中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、發行部：[illegible]

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數 五四、零八零份

上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

陳副總統正告西方國家
我寧可退出聯國 不容有兩個中國
強調不讓任何外力阻我反攻大陸決心 指出英曾促我放棄金馬換取聯國席位

陳誠

【華盛頓卅日中央社專電】華盛頓地區重要報紙之一，今天報導中華民國副總統兼行政院長陳誠說，中華民國不會讓「任何外界影響」，阻止它解救大陸的「神聖任務」——這件事現已「為時不遠」。「巴爾的摩太陽報」刊出發自台北的該報巡迴記者魯凱斯對陳副總統的長篇訪問，引述陳副總統的話說，中華民國寧可退出聯合國，也不會允許以「兩個中國」的辦法來解決聯合國的席位問題。[illegible]

有關日本與中共貿易問題
大野伴睦雖多方解釋 我對池田保証難相信
張羣告知大野指出池田缺乏誠意

【台北卅一日合衆國際社電】[illegible]

英賽馬史上罕見案件
一位瑞士艷婦被控 麻醉出賽十二名駒 罪名成立判監禁一年

【英倫·蘇撒斯·里】[illegible]

與洛治拍照 被捕少女 昨已釋放

【西貢卅一日[illegible]】[illegible]

美第七艦隊 在南中國海 已加強活動

【馬尼剌卅一日[illegible]】[illegible]

大馬國防部長 強調不惜一戰

【吉隆坡三十日[illegible]】[illegible]

女人同情女人
陳麗春訪美受冷遇 魯斯夫人撰文指摘

【紐約卅日美聯社電】[illegible]

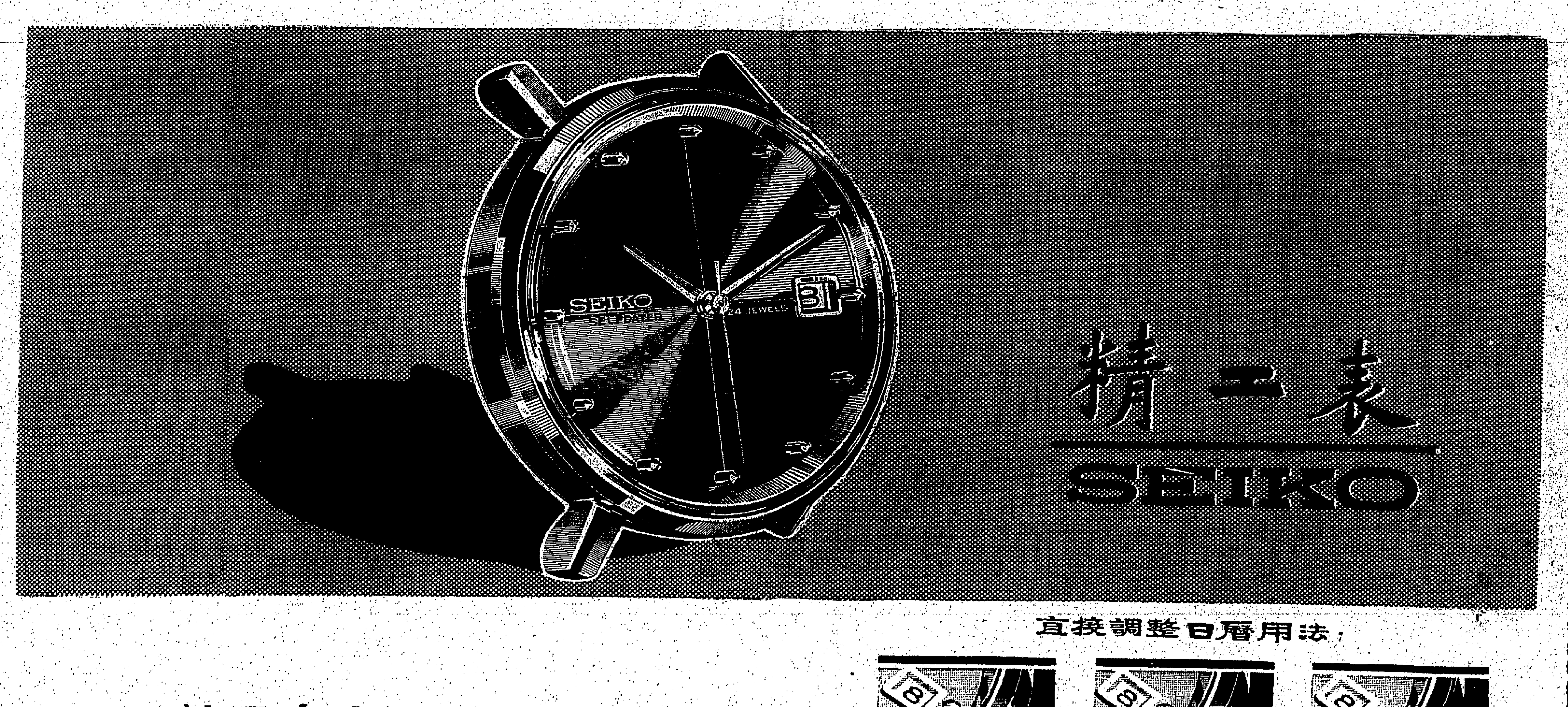
陳文章公開聲言 不認陳麗春為女

【好萊塢卅一日合衆國際社電】[illegible]

時代批評
周鯨文 主編
第十七卷第九期出版了

——本期要目——
社論 中蘇共磨擦對自由世界起了什麼作用？
中國人民的道路（五）
評「關於斯大林問題」
毛將焉附？
中共目前會攻印嗎？
珍重我們的時代
忠告民族的叛徒！

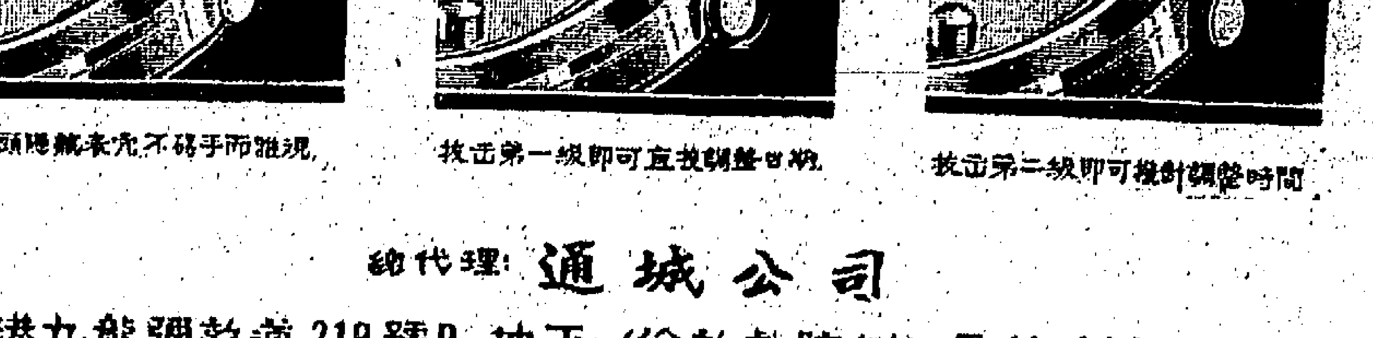
上海 中醫孫鏡陽實驗發明
眼病良藥 藥王
補腦 益神 健眼 明目
平售六元 二天可服 遷 [illegible]



精工表海獅 M44 型

首創直接調整日曆的走珠自動表配起立体藝術字面高度防水表売導自動日曆表步上新的里程

直接調整日曆用法：

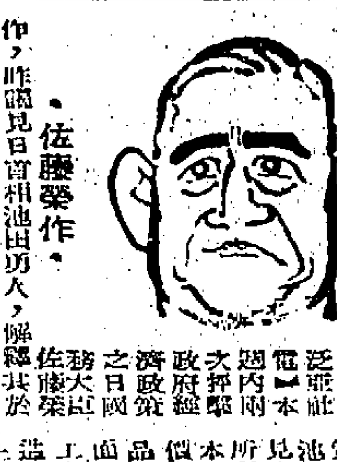


鈕頭隱藏表売不碍手而雅觀　拔出第一級即可直接調整日期　拔出第二級即可撥針調整時間

總代理：通城公司
香港九龍彌敦道219號D 地下（倫敦戲院側）電話：662234-5

佐藤猛烈抨擊日政府 物價政策失敗 朝野爲之震動

佐藤昨晉謁池田對此事有所解釋



【東京卅一日泛亞社電】本週內兩次抨擊政府經濟政策之日國務大臣佐藤榮作，昨謁見日首相池田勇人，解釋其於廿九日所發表之言論，並非對政府政策之批評，而祗爲一種「鼓勵」。池田接受此種解釋後並說之曰：並未誤解其言論。按：佐藤兩次抨擊池田物價政策之言論，已震動日本朝野，僉認爲對池田物價政策之批評，佐藤本人昨在謁見池田後，曾舉行記者招待會，對其所引起之廣泛反應表示驚訝。英文「日本時報」今日發表社論謂：日政府對物價之上升，並未採取有力行動，外國貨品之迅速輸入，對國家之貿易平衡及金融財政局勢，殊可能有不利影響，而且工資繼續上漲而無物可買之情形，物價自然造成錢多而無物可買之情形，物價自易上升，該報相信經過佐藤之猛烈批評後，日政府當局必將盡更大努力，經濟情況改觀。

紐約時報駐巴黎記者報導 駐德美軍將逐步撤退

經有五千人分別撤返美國 傳當年馳援德國美軍四萬亦將撤回

【紐約卅一日美聯社電】「紐約時報」於星期四日稱：「美國已排定日期，撤回其駐於西德之西個裝甲騎兵團之一〇……」該報引述其所謂權威消息稱：「此項有五千人之部隊返美國一事，大概將被認爲與美國最近之保證不符，該報在巴黎之記者報導謂：第二次戰鬥大隊一千八百人，經已於較早時乘機返美」之計劃中，在該計劃中，「該項計劃撤回之一個裝甲騎兵團之美國。預將另有一個戰鬥單位，亦將撤返美國」，已排定在明年一月調返美國，然後輪流換防。不過，有人懷疑此種輪調計劃，是否會繼續下去。」

又據報：美國打算將一九六一年柏林危機發生後增援之駐德美軍四萬人撤回一部，此舉如果實行，將與五角大廈（按即美國國防部）所稱，此種軍隊經已撤回者，約有兩萬人一說，亦有矛盾之處。此外，一九六一年柏林危機甲師，但後來被撤回並不如所傳之「長期作業」，第十六步兵團，一項稱爲「長期作業」之第二戰鬥大隊，此乃柏林之第廿六步兵團之第二戰鬥大隊，生前所維持之戰鬥單位。

英印關係趨和緩 印尼已答允賠償 英商在印尼損失

並同意修理英大使館舖址

【倫敦卅一日美聯社電】印尼政府於星期四日，應允賠償英國在印尼所受之損失。英外交部發言人在記者招待會中謂：總已被搗毀與掠奪之英國大使館館址，約四十個大使館職員之住宅與財產，及大使館之陳設。英外交部發言人說：但有多少，大使館館址之建築費，約值五十萬美元。該位發言人強調謂：印尼政府之保證，並不適用於英國國民私人或英國商行之財產損失。英國當局仍然謀求印尼政府歸還英國商行，此乃於動亂時期內，被印尼政府接管者。該英外交部發言人指出：印尼政府曾經提議，英國商行收歸國有，無意使該等英國商行，或者設立一個聯立委員會，研究將此等商行歸還原主之方法。如果該委員會之宗旨經與英國政府磋商，則英政府將準備參加該委員會。該英外交部發言人說。

一間賭場被炸 八人斃命百餘人受傷

永珍發生炸彈案

【永珍卅一日合衆國際社電】本日在此舉行一年一度之佛教節日中，一枚手榴彈投進一間賭場內，有八人斃命，又有百餘人受傷。兇手逃走，一名嫌疑人物被拘捕。投擲事件之動機，即時未悉。此次斃命者包括一名寮國陸軍軍長，一名傷者有中立派軍官。受傷者大多數爲普通人民。寮王后昨日抵達此間，參加本佛教節之正式開幕儀式。該手榴彈乃投過圍牆，進入賭場。該賭場在遊樂地方，爆炸發生於該處當地時間凌晨二時廿分。該賭場有警察守衛，凡進場者均受搜查，以爲有無攜帶武器。查佛教節乃從十月廿六日開始至十一月二日結束。

台北不能再「失態」！

——綜論狂熱歡迎女明星和冷落大野伴睦兩事件

社論

無論國家或個人，動靜容止都必須「恰如其份」，否則即爲「失態」。而動靜容止的表現如何，則又關於文化、情操的素養，故尤不可因一時衝動而有所疏忽。現代的女子「家政學」一門，有所謂「儀態訓練」的，即係著於這一點需要。由此而言，我們對台北前天出現的一些「過猶不及」的場面，便很有提出討論的必要。

從電訊上獲悉，因主演「梁山伯與祝英台」影片以扮演劇中人「梁兄哥」而蹿紅的女影星某，當她由香港抵達台北時，機場上萬頭攢動，歡迎人羣擠得水洩不通，警方事前選派近百名孔武有力和擅長柔術的便衣警探，以便在擁擠時維持交通秩序時，亦爲之束手無策。這位女星取後由警方隊托車開路駛入市區，沿途人羣如潮，呼聲四起，其狂熱之情，以台北而言，據說是空前僅見。而在這一路簇擁擁的場合，已知至少有男女老幼四人受傷，成爲影星崇拜狂熱中的不幸者。爲了這一點，有人把台北比之爲「狂人城」。一個電影女星而能使台北人士「瘋狂至於此極」，連香港人也幾乎不敢相信，但由各方所傳，事實確是如此，而白居易「長恨歌」所說的「遂令天下父母心，不重生男重生女」，未嘗不可作爲今日台北的寫照。

電影號稱「第八藝術」，電影明星是以吸引大量觀衆，世界各大都市莫不如此，並未無足驚異。但以一個電影女星而能使台北人瘋狂如此，此則追西方國家，亦屬少見。就以香港來說，那那大名的好萊塢影星，年來到此觀光或者拍戲的，爲數很不少，可是也從未見過香港的影迷，會有如此瘋魔的現象。以電影事業的發達和市民對電影的愛好，香港總不會比台北遜色，然則台北爲了一個電影女星而「瘋狂」，如果不是市民大衆知識的幼稚，或者是娛樂活動太過度貧乏而導致的反映，不是有點難於理解嗎？

但是，根據我們的理解，台北的瘋狂被一個新進女星所「征服」，不管是否爲其個人演技的成功，或者是這部影片製作的出色，台北各方都似乎應要負起多少推波助瀾的責任，因爲這一部僅是「民間故事」而且還是「一拍再拍」的電影，政府主管當局首先就給了它的獎金，而在這位影星赴台之前，台北幾家報紙都爭着掛長途電話到香港，向她作「隔洋訪問記」，台北市民在這樣的一種宣傳影響下，他們或多或少的受了一種「精神催眠」，當然無可避免。可是，不過大家如肯頭腦冷靜的想想，台北把一個電影女星如此奉若神明，這算是甚麼的一「體態」？這實在是怎樣的收穫？假如說，我們看過一部電影，有了這一個影星，中共政權就會宣告垮台，我們明天就可以回大陸，那麼，台北如此的鼓舞如狂，也許並不過份。然是沒有這種「奇蹟」，我們還得致力於種種的反共運動，反共鬥爭，則今天台北出現這樣的場面，是否使人感到有點迷惑和沮喪？因爲眼前的事實，我們至少還沒有公開承認「樂不思蜀」，因此我們還要把幾萬萬斯北國軍擺在金馬前線，讓他們作沐雨櫛風的苦守，我們還要強調文化鬥爭的重要，讓許多有學問的人，獻身於此項清苦的工作，我們還要聯絡許多留在國外的知識分子和科學家，希望他們能爲國家有所盡力。但現在，事實好像告訴了人們，台北真正需要的不是在反共戰線上流血流汗的文武鬥士，而是一個能夠女扮男裝取悅觀衆的明星，那麼大家便可以想想，台北這樣的本末倒置，輕重不分，是否爲「失態」？當然我們應該說，這位電影明星沒有甚麼過失，她也可能沒有想到自己會成爲「凱旋的英雄」，因此甚麼因素使她飛上枝頭作鳳凰，成爲台北「狂人城」中萬民膜拜的偶象，這才是值得正視的問題。

與此同時，我們也看到另一很不調和的場面，那就是日本執政黨副總裁大野伴睦的訪問台北，向國府說明日本政府的立場和意圖。大野伴睦此行的身份是池田首相的專使，擁有池田致蔣總統親筆函，他的能夠和目前中日緊張的關係，對於最近日本對中共的種種措施，我們有理由表示不滿，但目前中日關係雖然惡化，還不致於「絕交」，我們也希望日本一些老成謀國的明智之士，能夠採取一切相應的對策，但我們不能不對池田及其政府，對其當前的政策表示遺憾。則對於大野此來，我們無論如何不滿池田，至少亦應給他一種應有的「禮遇」，也唯有如此，才可顯示我們是個明禮儀的泱泱大國。但據電訊報導，大野伴睦抵達台北機場時，新聞記者比歡迎人員還要多，場面的冷落，與那電影明星抵台北時的哄動一時，恰爲強烈的對照。對於這點，即令是台北方面有意如此，我們也不能不認爲是一種「失態」。昔陳琳爲曹洪與魏文帝書說：「古之用兵，敵國雖亂，尚有賢人，則不伐也。……明其無道有日本「賢人」，我們暫時不必故作冷淡，縱不願對他故示親熱，但以其現有的身份，我們從大處着想，總不願到他故示冷淡。因爲即使這樣做，也未必對我們有甚麼好處的。

因此，我們願意在此提醒台灣每一方面，今天必須保持頭腦清醒，不能在任何地方，有所失態，否則縱然取快於一時，也未必就是國家之福的。

戴高樂明年不訪美 荷姆亦無意赴華府

【巴黎卅一日合衆國際社電】法國政府人員今日稱：總統戴高樂已放棄於明年初與甘迺迪總統在華府之會晤計劃。戴高樂已經認定解決美法糾紛之協議，希望渺茫，故彼將設法與甘迺迪會晤，並無目的。

【倫敦卅一日路透社電】英國官員今日稱：預料新任首相荷姆，最少與甘迺迪總統每年有兩次非正式會晤。彼等稱：英美兩國之領袖現無重大事情商討，且亦未計劃於最近之將來會面。

蘇駐聯國三團員 因從事間諜活動 已奉命即行離美

【華盛頓卅一日合衆國際社電】國務院於星期三宣佈：據傳曾由一個美國援蘇秘密情報之蘇聯駐聯合國代表團三個團員，刻正奉命立即離開美國。國務院謂：美國在聯合國代表團經已通知蘇聯代表團團長，說明「該等人員需要立即離開美國，因彼等之行動，係構成公然濫用此個國家居民特權之行動」。該三人係該代表團三等秘書羅馬辛（年卅歲）、及該代表團隨員巴夫羅夫（卅九歲），及駐於該代表團之奧倫遲夫。巴夫羅夫及羅馬辛於星期二曾被聯邦調查局扣留，該調查局力謂，彼等曾由彼等充作間諜之一個美國人接獲各項秘密情報。由於外交豁免權之故，彼等經已獲得釋放。該個美國人名布塞科，現係年卅歲八之一個工程師，與倫遲夫，在星期二未被扣留，聯邦調查局謂：曾與布塞科參加日前各項會議。布氏因犯有將秘密資料傳遞與蘇聯駐聯合國代表團之罪名經已被捕。第四個俄人伊凡諾夫（年三十三歲），連同布塞科以十萬美元保釋出外。彼等兩人在星期三黎明前之提訊期間均不認罪。伊據美國官員宣稱：伊凡諾夫係蘇聯貿易機構之一個汽車司機。

【新澤西州普林斯頓卅一日法新社電】「國際電力公司」今天在此間宣佈：他們曾與聯邦調查局合作，跟蹤其昨晚因替蘇聯作諜被捕之該公司僱員。該公司一項公報稱：聯邦調查局自四月接到該公司之通知後，即監視該工程師布塞科。

「阻撓聯邦調查局與美國當局和印尼間緊張關係之緩和，由於英外交部預期之英國與印尼談判，將於下週舉行，英國與東南亞爾克里斯特將於下週返倫敦。」

中共又罵蘇俄 抨擊中共文章 寫得荒誕可笑

今後報紙不再刊登

【東京卅一日合衆國際社電】中共於今日在停中俄共之論戰後，又向該蘇俄領袖之政策作兩項猛烈抨擊。蘇俄總理克魯歐夫曾於星期六日之呼籲，要求暫停中俄共之論戰後，文中稱：「蘇聯報紙上之反中共之文章，寫得極爲荒謬可笑，使不能閱讀」。該報說：蘇聯「反華」論文，自從七月十五日起，蘇聯報紙有七百十六篇，「人民日報」指出：中共之行動，並非在中共之政策，而是中共之行為，是中共方面的「反」作用。

【東京卅一日美聯社電】北平「人民日報」於星期四日，指摘蘇聯報紙，以「比從前更放縱之方法」，與毛澤東同志，「以第四頁全頁刊登」。

印巴邊境發生衝突

巴軍越入印境爆炸水電廠

【新德里卅一日合衆國際社電】印度報紙今日稱：巴基斯坦人於星期二晚爆炸一個以電力供應克什米爾市鎮之水力發電廠。印度報紙稱：巴基斯坦人之攻擊者，本月第二次破壞之水電廠，並爆炸了一條輸電之火線。

印度境內一千碼之水壩，並步槍火力掩護下，前往修理之人員，該水壩乃巴基斯坦分子上次襲擊後重建者，一個地區爆炸之電力之行動，於廿二日開始。印度報紙說：巴基斯坦破壞的，並已停火線上，擊退巴基斯坦人之攻擊。該三人爲：巴基斯坦主席阿育布，並指令全部入侵的挺炸者，乃來自阿育布，根據印度報紙報導。

【新德里卅一日美聯社電】印度國防部稱：叫乃已自巴基斯坦人越過克什米爾停火線，該處經被派一營巴基斯坦兵，在二十九日晚間襲擊印度前哨。

將釋放被捕僧侶

吳廷儒答允佛教高僧要求 對彼等所提條件將予滿意答覆

【西貢卅一日合衆國際社電】南越政府一報紙今日報稱：總統府顧問吳廷儒，今日答應兩佛教高僧稱：將設法使八月間被政府拘捕之佛教僧侶獲釋。據今晚「越南新聞」刊出之一篇文章稱：吳氏曾告兩佛教高僧，將予滿意答覆彼等所提之要求，以及八月底被政府拘禁之佛教宗派聯合委員會會員之要求的「滿意答覆」。

美共和黨議員口中醜聞案 發現有兩名應召女郎 生活費由一議員支付

【華盛頓卅一日合衆國際社電】共和黨議員斯提斯於星期三稱：此事，係在指出國會議員之名字，而非爲本年初發現兩女郎之一個，由一參議員支付。余所以提出這個問題，並非要求國會調查這名參議員之名字，要求調查出此兩名應召女郎之一，係如何籌得款項以付他們之生活費用，說出他們之名字。斯提斯聲明：余並不知道彼等之名字，但余曾聽說應召女郎之一之生活費係由一參議員支付，但余不能證實。彼稱：「余有證據之時，何時何地，及如何遇見此兩女郎。又何以知道彼等何種人。余無從知之。」斯提斯曾對參院之談話：「彼等是否仍爲何人所僱用」，斯氏答道：「一個交際花，一個家僕」，彼等之職業及其他一切，由彼等之選民負責，向本人與各參議員均對本人與彼等之選民負責。

開業啓事

啓者：本律師行定於一九六三年十一月一日在下列地址開業特此奉告

（臨時辦事處至另行通告爲止）

香港德輔道中永安人壽大廈十五樓一式〇一室

李美度甄德華律師樓啓

一九六三年十一月一日

深水埗街坊福利會啓事

本會定期一九六三年十一月九日（星期六）下午三時正在楓樹街會所內舉行會員大會商討關於修改會章條文事宜除經將擬定修改之會章條文（中文及英文本）隨函寄發全體會員並請依時出席外特此通告

通告

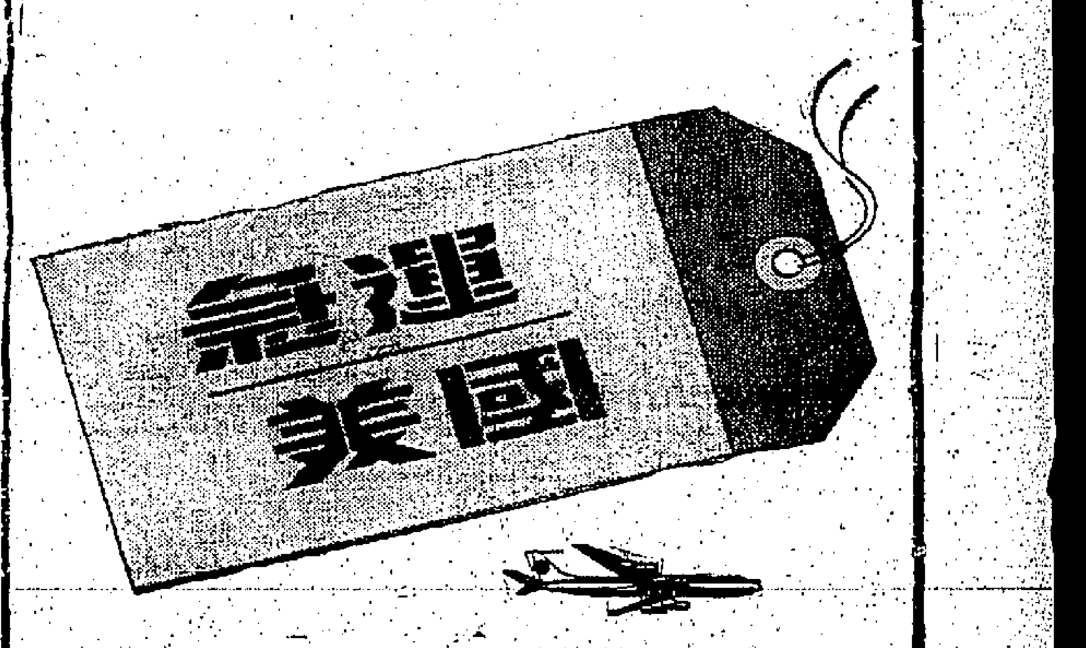
茲據理事會第五次會議決案，定於一九六三年十一月十七日（星期日）下午三時卅分假座司徒拔道嶺南中學舉行本年度會員大會，聆取會務報告，審核財務報告，改選任滿常務理事及聘請會計師，屆時敬希出席爲荷。此致

各會員公鑒

嶺南大學香港同學會有限公司

主席余禮國 副主席羅光耀 莫慶鎏

一九六三年十一月一日



全球用請物償節誕聖 司公空航之多最額載運償

汎美載額龐大航線繁密直達美國各地可助閣下多接緊急定單及時交貨平添額外利潤

汎美由香港往美國之噴射航班每週有十四次之多總載量共達七十噸！貨物可直運美國東西兩岸隨時有轉駁班機直達美國國內各大市場汎美每日另有噴射航班載貨由香港直飛歐洲此外汎美更有每週三次橫渡太平洋全貨運噴射班機由東京前往美國並可由香港直接轉駁

汎美載額既多班期又繁密故可保證依時交貨

汎美貨運服務快捷週到可助閣下多接聖誕節定單隨時趕運歐美並可預定載額依時交貨請與汎美貨運代理接洽或撥電話：三七〇三一汎美貨運部定將盡力協助閣下將貨物及時運抵歐美

PAN AM

汎美貨運全球規模最大 經驗最豐富

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九六三年十一月一日（星期五）起下列巴士路綫更改行駛如下：

第16B號路綫

葵涌至深井 經：青山道，德士古道，楊屋道，大河道及青山道。

深井至葵涌 經：青山道，大河道，楊屋道，德士古道及青山道。

第33號路綫

深水埗碼頭至荃灣碼頭經：海壇街，南昌街，元洲街，青山道，德士古道及楊屋道。

荃灣碼頭至深水埗碼頭經：楊屋道，德士古道，青山道，欽州街及海壇街

謝

世戚姻友鄉

林瑞鳳三小姐之喪於昨（卅一日）在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感哀此鳴謝

林厚裕堂家人稟報

九龍華英商會計文專科日夜校 招生

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

一年制：高級會計專科 商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，財政學，稅務指導，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，銀行實習，成本會計，國際貿易及實務，政府會計，審計學，經濟學，工商管理，特惠稅。

二年制：會計專科本部 高級會計，高等成本會計，銀行經營與實務，貨幣銀行，審計實務，速簡及信託會計，商事法，公司理財，各業會計制度，決算表分析，投資學，企業清算會計，和解會計，破產會計，國際匯兌，C．I．F計算法，關稅法。

速成班：選修科：以上列各科依次選修

英文專修班：由初學班至會考班。

（C）商業信札，打字班。

英文初、中、高級會計（LC）

開課日期：十一月一日星期五

校址：旺角亞皆老街一八一號二樓 電話：八四四四九一一

出讓承讓啓事

茲遵照香港法例第四十九章防範倒閉轉讓生意之規定通告如下：啓者新界荃灣沙咀道十號地下天樂酒家之東主周錦出及鄧煥武同寓上述地址將該天樂酒家生意招牌連同全部生財用具傢俬裝飾及其他一切附屬品一概出讓與馬觀生寓香港九龍界限街廿二號地下（以下簡稱承讓人）承受經雙方訂於一九六三年十二月二日正式交易承讓人仍在原址繼續營業出讓人如有任何拖欠賬目或另有糾紛概與承讓人無涉倘有上述情況者請即與出讓人理交一經交易概與承讓人無涉嗣後出讓人無關特此聲明。

出讓人 承讓人 雙方代表律師希仕廷律師行啓

一九六三年十一月一號 皇后大道中公主行二樓

INTERNATIONAL LANGUAGE TUITION CENTRE 國際語言訓練中心

招收英中會考口試科進修班男女新生

英文會考「口試科」爲應屆畢業生必考科目，原有之「默書」一科，已告取銷。在「口試」不但範圍浩瀚，攷生每感準備維艱，且一般英文學生在校練習英語對話時間感不足，臨試時恐有辭難達意，力不從心之感。如不事前準備妥善，練習充足，欲求安渡此關，不無鬼子其難。本中心特爲參加英文中學會考之考生設想，特舉辦「英語口試訓練班」，由英籍教師指導，以樹立學生信心，加強英語對話訓練爲主，務求短期內打好基礎，熟習該科範圍，增加實習用語，對屆時應試，當有充份把握，確可收實效。

本中心經招下列各班學員：

㈠日常英語會考班：由A．B．C教起，240小時授畢

㈡日語會話班：指導旅日攷察觀光學習應用交際日語。

㈢法語會話班
㈣德語會話班：專爲指導學習該國語言求得實用爲主。

㈤粵語會話班：指導外籍各國人士欲求進修粵語而設。

校址：軒尼詩道314—6號七樓（即金漢酒樓對面）電話：849288

依照防範生意轉讓舞弊則例第四十九章所載規定通告如下

查一九六三年十月廿四日九龍元州街昌發工廠大廈F座五樓安達織造廠東主黃長福（賣主）曾與王金華住香港皇后大道東三百九十三號四樓（買主）簽訂合約賣主同意將在上述安達織造廠之生財器具賣與買主該買主對於賣主所經營之生意不擬負任何責任

代表雙方律師李斐正律師事務所啓

一九六三年十月卅一日

慈恩英文夜中學

校舍：政府撥地，自建校舍

班級：P6—F3（按年增辦F5）

求學者日衆，特擴班額

續招各級新生

附設英文專修夜校

校址：九龍廣利道（青山道新舞台直入）

招標承辦膳食啓事

本會爲謀改善醫院之膳食事宜凡本港殷實商號具有承辦膳食經驗者如願意投標承辦請於十一月十二日以前到大道東香港防癆會秘書處接洽

香港防癆會

一九六三年十一月一日

退股聲明

啓者胡若彭又名胡紹論及黃浩昭前曾合股經營下開各店：

1. 咖啡、餐室及飲品
2. 附設在香港中國街二十九號三樓
3. 永樂公司總店於香港中國街二十七號地下
4. 永樂公司館於香港中國街二十七號地下
5. 附香港餐室於香港中國街二十七號地下
6. 閣香茶室於香港西環果欄街一號
7. 閣香室於香港西環路和街五十六號
8. 永樂第二支店於香港皇后大道西一七號地下

現胡若彭又名胡紹論因事自一九六三年十月廿一日起終止上述股份將上述各店股份轉讓與胡紹論黃浩昭二人負責經營，以後上述各店之一切生意盈虧概與胡若彭又名胡紹論無涉。

退股人：胡若彭

承股人：黃浩昭

代表律師：香港胡百熙律師行 同啓

一九六三年十月三十一日

中華電力有限公司 香港電燈有限公司 聯合通告用戶啓事

啓者：茲接供應商通知，燃油價格經已減低。此項減價利益，將歸由用戶享受，凡在一九六三年十一月一日以後抄錄之電費，其附加費將爲百分之四，而非現時之百分之六。

此種附加費乃視燃油價格之上落而加減，隨時得予以修改。

中華電力有限公司代經理白克 香港電燈有限公司總經理白樂庭 同啓

一九六三年十月廿八日

中共修築拉薩至尼泊爾公路
頻頻調動軍隊 對印施新壓力

【新德里卅日中央社專電】據一位英國記者自尼泊爾首都加德滿都報導說：中共正在忙着加強其在喜馬拉雅山邊區的地位，如修築拉薩至尼泊爾間的道路，及不斷的進行部署大批共軍，以使印度在心理上無法安定等。新德里「明星報」於星期日及星期二兩天刊出克瑞池菲德的報導：（分上下兩部份）對於中共的新路與軍事部署，有詳細的報導，這條路是由中共與尼泊爾獲得中共的四千二百萬美元的援助，聯合修築經過加德滿都以北的一個六千呎高的柯達里山隘，工程將於十二至十八個月內完成，據克瑞池菲德說：這條公路完成後，將是中共將軍隊運過喜馬拉雅山的一條大動脈。克瑞池菲德曾親自前往尼泊爾工人與工程師及中共修路人員在進行修路工作，並對這條路的長度，未見說明，由於拉薩與加德滿都間的航空距離為三百五十餘哩，此條公路，可能長達五百五十哩至七百哩。克瑞池菲德報導說：[illegible]道路的全程。至於中共軍隊的調動，克瑞池菲德報導說：[illegible]般認為是意欲轉移視力。關於新疆方面，他說中共已在全疆建了至少一千一百六十六個現代的工廠，[illegible]了許多細田。

日本國會議員選舉 定本月廿一日舉行
競選運動已劇烈展開

【東京卅一日法新社電】日國會議員選舉，今日正式展開，衆議院四百六十七席，共有八百九十人競選，其中自由民主黨三百五十七人，社會黨一百九十八人，民主社會黨五十九人，共產黨一百一十八人，各小黨派三十人，無黨無派人士一百二十三人，在此八百九十人中，四百[illegible]人為現任議員，[illegible]人為新人。總選已由日皇裕仁昭告於下月廿一日舉行。三大政黨領袖，今晚分別在東京發表競選演說，內閣官房長官黑金泰美今晚則發表聲明，敦促選民將來投票時務須審慎，同時誡告公務員，不得參加政治活動及支持或反對任務競選人。

優良國語片 頒獎典禮 昨日舉行

【台北卅一日中央社電】行政院新聞局，五十二年度優良國語影片頒獎典禮，於下午二時在台北國光大戲院舉行，由行政院新聞局局長沈劍虹主持。參加典禮的代表團，有中央電影公司代表團、片廠代表團、影業公司代表團，自立影業公司代表團，中國電影製片廠代表團和香港邵氏公司代表團，香港電懋公司代表團，台灣省電影製片廠代表團，台灣省電影製片廠。

在台北·看影迷瘋狂迎凌波
凌波仙子天外飛來 有如旋風掀起狂熱
薩孟武教授手持同鄉會旗到機場 黃天爵謝澄宇等亦興緻的參加歡迎

【本報駐台記者黃仰山台北航訊】「梁兄」凌波，今自香港飛來台北後，一陣旋風，掀起了台北影迷一片瘋狂的歡迎熱潮，其盛況為近年來歡迎中外影星所未見。數以十萬計的市民，聚集松山機場沿途和大飯店所經過的街道，人潮洶湧，途為之塞。凌波於十時廿分自港乘國泰客機抵達松山機場時，秩序大亂，所坐的奶油色的座車被困於人潮中，經狂熱的影迷所「擠壞」，車前玻璃被擠破，凌波在治安人員的保護下，衝出密密麻麻的觀眾，改乘一輛警方的汽車，改道前往中華婦女反共抗俄聯合會的歡迎大會。

△凌波於十一時四十分到達台北賓館參加記者招待會，又掀起另一高潮，各報均採人海戰術採訪「凌波」新聞，廣播電台紛紛播出凌波歌曲，「梁兄哥」之聲不斷在台北市流轉着。今日歡迎凌波的影迷，女的多過男的，中年以上的婦人比少女多。

△有許多商人，今天在松山機場沿途大做「凌波」生意，他們印製「凌波紀念章」，以及上面印有歡迎凌波字樣的小旗子，作紀念品的人比較多，其它的東西可能要蝕本了，小旗子原來五角一根，到後來只好免費送了。

△今天歡迎凌波的人羣如潮水一般湧向機場，所用交通工具有自用汽車、計程車、三輪車、腳踏車、摩托卡，住在機場附近，乾脆走過去。

△在仁愛路與建國南路口，有一中年婦人要僱三輪車往機場，車夫開價十二元，該婦女可能不知機場究竟有多遠，竟還價四元，把車夫都弄呆了。

△敦化路開發總署附近，有一位白髮蒼蒼的老婦與她的女兒，早在九點二十分就搬了二條小板凳在那裏等「梁兄哥」了。

△十點左右，一陣「飛機來了」，大家猛抬頭向西邊天際看去。這時，有位本省籍婦女興奮的說：「一定不會錯的」。

△凌波在台北賓館舉行記者招待會時，警衛森嚴，使許多採訪記者均感不便，但是當招待會開始時，卻又不知道從那裏鑽出一大堆不是記者的人，使秩序一時大亂，此也為美中不足之事。

△一個中年男子，在中山北路歡迎的人潮中，因為與別人發生爭吵而動武，維持秩序的警員把他請進了三分局，此公一進刑事組就向那警員求情：「你們罰錢好了，多少都沒有關係，千萬別留我在局裏，[illegible]看凌波。」

△為了應付可能的意外，警方曾準備了一箱催淚瓦斯彈，放在警察三分局的二樓，雖然沒有派上用場，但都已上鏈，一觸即發，只差了最後一着。

△法學權威薩孟武教授，今天手持福建同鄉會旗，由同鄉黃天爵、謝澄宇、劉兆棠、林鐵忠、陳鳳康等陪同，到機場迎接「梁兄哥」，這位鄉親，笑逐顏開的說：「我很高興，我很高興！」

△有一位老太太為了能一睹凌波之廬山真面目，今天還特地去買了望遠鏡，有人說：只用這一次多麻煩，這位太太卻說：「只要看了凌波，花一點錢有什麼關係。」言下頗得意。

△凌波所乘之國泰航機抵達松山機場時，聚集在鐵絲網外的影迷們掀起了一陣吼叫：「來了，來了，梁兄哥來了。」每個人臉上都洋溢着愉快興奮的微笑，彷彿是在歡迎自己的親人歸來。

△影迷們懷着瘋狂的心情去看「梁兄哥」的結果，好幾個小時，晒得滿頭大汗，仍然未睹一面，在沿途守候的人都不免失望之至，有些人捨不得離開，一直等到下午二時以後才散去。

△一位「凌波迷」的小姐，今日上午十一時半在松山機場西門外圍阻凌波時，被一輛五四五七號紅色電單車撞了一下，左腳跟踝斷了，大喊救命，但雙手仍拉住凌波的座車不放，死命要與凌波接近。

印尼小島飢民 冒險赴星購糧

【新加坡卅一日法新社電】刻居星洲之印尼僑民，已紛紛接到其家屬之報告，謂印尼廖內島（與星洲可以遙望）因糧食缺乏[illegible]，先後曾有飢民九百人，已有三十人，不顧印尼法令，冒險渡海入星洲，若干人逃至星洲求生，[illegible]險至星洲購買食物，但購糧後，每日均有[illegible]在途中[illegible]。

瘋魔了台灣的凌波抵台情形

香港影星凌波於十月卅日飛到台北，受到成千成萬影迷的熱烈歡迎。圖示：（右上）凌波在扶梯向歡迎的影迷揮手。（左上下）成千成萬的影迷，擋住了凌波的路。（右下）迷看「梁」片六十多場的老太太，贈金戒指給凌波。

凌波向蔣總統祝壽

【台北卅一日中央社電】影星凌波，今午十二時十分到總統府，在祝壽簽名冊上，簽了她的名字，向蔣總統祝壽。她說：「讓我們一齊恭祝他老人家健康，早日領導我們返歸家園。」凌波是由邵氏公司鄒文懷陪同到總統府，在那裏受到正在簽名向總統祝壽的人們歡迎。

【舊金山卅日中央社電】明天為蔣總統七秩晉七華誕，中國國民黨駐美總支部今天致電總統祝壽，特假明晚此間國民黨黨員，將在華埠舉行慶祝蔣總統華誕，許多僑領將參加這項宴會。僑領們表示，明天將不舉行其他的祝壽活動。

台北市民於十月卅一日上午擁擠到總統府簽名，向蔣總統祝壽。（中央社）

英美印澳四國空軍聯合
月內開始舉行大演習 出動飛機百三十餘架
參加人員共達五千由阿秦辛任指揮官

【新德里卅一日法新社電】印國防部今日宣佈：英、美、印、澳四國空軍在印度所舉行之首次演習，已定十一月九日至十九日舉行，演習地點分為「東區」與「西區」，均為靠近邊界之地帶，演習目的在使印度空軍熟習新式[illegible]之使用，[illegible]東區之演習，首先於九日開始，西區則於十三日開始。演習總指揮官為印空軍副參謀總長阿秦辛，參加之機群，共一三二架，人員[illegible]人，計⊖英國三個中隊，[illegible]已全部抵達，英皇家空軍人員二八五名，⊖美F一〇〇超級軍刀式戰鬥機十八架，[illegible]⊖澳洲[illegible]。

【新德里卅一日[illegible]電】印政府今日[illegible]。

尚少為世人注意的
濕戰

海洋中的魚類逐漸成為人類主要的食糧，但已知和有利的漁場是有限的，所以為了漁業大國爭取捕魚權，積極進行一種所謂「濕戰」，雖然不使用武力，有時也互相以大炮相向，對參加國家會發生重大的政治和經濟後果。

·吉原·

阿拉斯加水域產蟹甚豐，圖為美漁民所獲的巨蟹。

美國參議院最近通過一個法案，授權政府可以扣押在美國沿岸捕魚的外國漁船，並把美國的領海伸展至十二浬。美參議院又批准另一法案，准許政府以[illegible]補助美國的漁船[illegible]。

[illegible]

美天主教徒怪習
各業教徒，各求不同的「聖人」庇祐。

[illegible]

估計，美國每一百人中有天主教徒二十四名，[illegible]。據最新統計，天主教主辦中學有二千四百三十五所，學生九十四萬五千五百八十五人。大學校二百七十八所，學生三十三萬六千[illegible]人。有數不清的教徒去攻函授神學。全美有四萬六千名神學生在各大修院攻讀。美國傳教士在國外工作的，由南極到北極，共有七千一百四十六人。從他們上分列，美國天主教徒中，義大利後裔有一千三百萬，愛爾蘭後裔有七百五十萬，德國後裔二百五十萬，波蘭後裔[illegible]，加拿大後裔[illegible]，墨西哥後裔二百萬，其餘有黑人六十六萬[illegible]，美國紅印人一十二萬七千九百八十一人。

今日美國總統是天主教徒，使許多國家感困惑，這點從加洛普輿論調查統計可知。但有了天主教徒進住白宮，美國國會與政府立場，都不支持教會學校獲得津貼，而嚴格主張，把政教分離的。（西門）

杜丁勳爵談鬼魂真實性
英國有很多小團體從事研究工作，但他們不願公開，因恐別人不相信。

[illegible]

英國汽車大王摩利士

一八九五年摩利士常作單車比賽

他是這樣一個穿着不合身材衣服的人說：「摩利士先生，我要了數月時間去觀察英國的汽車工業，我坦白對你說，我得不到一個好印象。」「你的公司尚屬幼稚，但我們知道貴公司的情形，我現在願意給你這張支票（一千一百萬英鎊）把貴公司買下。」

「我感謝你的好意，因為一個人很少會覺得自己是個千萬富翁[illegible]。」

這是一九二六年的事，英國汽車業巨擘摩利士堅決地拒絕出賣他的車廠給外國人，他是個不修邊幅的人[illegible]。

他在辦公室裏，[illegible]

他七十來歲時，一位專家替他檢查他的心臟，[illegible]

可是，在另一方面，摩利士年紀逐漸老了，他每年都[illegible]。

但他生前最後的十年，並沒有快樂的日子，他拿出大筆金錢做善舉，可是牛津大學的捐獻（一百萬英鎊）來建一個工學院，使他大感失望。

可是，最使他悲傷的是膝下無兒，[illegible]

他已經有了，但我死後，我所有的一切也完了，那就是我的悲哀。「一個人是不能甚麼都有的，是嗎？」

摩利士每天有二十一、七三九英鎊的入息。幼年（十四歲）做腳踏車學徒，過了不久，他發覺他的工作比他的工錢值許多倍，因此他向老闆要求加薪，但被拒絕，他拿起一束成士拭手，便溜去，從此結束了學徒的生活，他要自己謀出路了。

他把所有的積蓄，在牛津自己的屋後開設一家修理單車店，但不久他又覺得賺大錢的並不是他，而是製造單車的人。

摩利士雖然不以經營單車業務而滿足，某一天有一個德國老人向他兜售汽油，說造汽車比造單車的前途好，[illegible]

摩利士物色了孤谷巴合夥經營單車和汽車的，但當他想從那孤谷巴不表贊成，兩人因此便拆夥，摩利士獨自去造汽車。

來時是很順利的，有一次[illegible]行一位製造牛津大學的工場來，[illegible]說之下，感到大家可以合作起來經營汽車業，那大學生有的是技術和口才，摩利士有的是錢，兩人終於合了夥，製造和代理電單車。（上）

一九一三年出產的第一部摩利士牛津，從此摩利士便一帆風順。

國際剪影

受了電視的刺激
倫敦平民化夜總會突趨蓬勃

·秉秀·

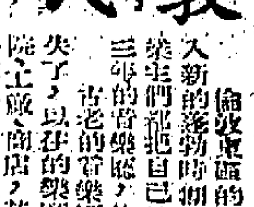
倫敦東區的平民化夜總會正在進入新的發展時期，為了配合生意，業主們都把自己的住宅闢為一九六三年的音樂廳，古老的音樂廳破落，他們都財源滾滾，消失了，以往的樂隊現在已變為電影院、工廠、商店，甚至殯儀館。但在小路裏，倫敦的藥業店裏還有如也的酒吧，才明白反擊的方法是把音樂搬回來。

他們把沾上酒漬的鋼琴，烟霧迷漫的熱鬧場面，及不再介意是否任何人欣賞他們的音樂的歌手及樂手辭掉。他們不惜斥資裝設擴音設備，他們聘請那些樂隊登台演奏，從每天下午八時起至打烊為止，每星期的七個晚上都不斷演奏。他們的挑戰的結果，在倫敦東區，至少有十多間平民夜總會的助興娛樂節目，堪與倫敦其他的表演廳媲美。但失晚上，要想進入這種場所，一九六三年的現實樂迷，祇有擠擁着一而再地擠進去，這種公衆場所，通常有四百人擠在酒吧裏，觀眾是愉快地，不拘束地各適其適。

一位女東主戚特萊夫人說：「我們可以擺你，一旦舞台響起平民俱樂部的消息，在我們通知打烊時間到了之前，是不願離開的，平民夜總會的唱歌及說笑話的人，怎麼辦呢？」她說：「我們會打破這個局面的，今日沒有誰要在一間冷清清的夜總會獨斟獨飲的。」

曾在日出夜總會登台演唱的唐娜·[illegible]已殺入電視界，這個合唱組的結他歌星柏德斯說：「平民化夜總會的觀衆，是全世界最好的聽衆」。另一個可能是上明星寶座的平民夜總會女歌手佩菲狄絲，亦已在電視出現。

所有平民化夜總會，表演節目繁多，有歌手、滑稽表演、鋼琴師，甚至有些還把自己的馬帶入酒吧表演。「一切都是把金錢帶進經營者的口袋中。一夜之間的勞動工作，已將五年前淘汰的又一九五九年時，這間夜總會每週賺五十鎊的一位東主說已一躍為今日每星期可賺七百五十鎊。但是，沒有顧客發出怨言，他們每晚欣賞第一流節目，怎會發牢騷呢？」



馬會重開方便之門
接受入會申請 人數爲二百位
前會申請者須再填表格

【本報特稿】萬人渴望，凍結多年的馬會入會申請，此刻有好消息了！馬會當局昨日分函二百個投票權的會員（稱爲Voting Members），請由即日起介紹具有「高尚職業」的友人入會，每人只能提出「介紹」一個，以及「和議」別人「介紹」的一個。那麼，全數二百個有投票權的會員，彼此「介紹」一個，「和議」一個，則可以申請並有希望成爲馬會新會員的便有二百人。

據悉：馬會在這次的「新盤」中，特別規定接受入會申請，係以十月卅一日起遞交申請書為限，以前遞過申請書者，統不考慮，必須重新填具入會申請表，才加考慮。聞說馬會當局此舉，是因歷年來入會申請書積壓太多，不便進行選擇，唯有重新來一次申請，極其量只收二百份。

至於歷年來已遞入申請書者，是無限期擱置，還是全部取銷？則未見馬會當局明白宣示。自問有「高尚職業」而又與馬會有投票權的會員是「老友記」的，想做馬會會員，「請行快的」。

霍亂又多兩宗
總數達八十四宗

【本報訊】霍亂症又增二名，在檢驗中之疑症，無；經檢驗後證明並非霍亂之疑症名。本年度霍亂總數增爲八十四宗。

兩宗新症患者之一，是一名住九龍城的七十一歲老翁，未接受預防霍亂注射，情況嚴重。另一宗病者是一名住港島中區的廿一歲成年婦，以前曾接受預防注射。

現仍有二十一人在醫院接受治療，前日下午有廿十一名霍亂病接觸者被送檢疫所。現在檢疫所內，仍有接觸者二百一十一名，包括兩名帶菌者在內。

截至目前有關霍亂症之情形如下：死於霍亂症者，三名；醫院內臨床霍亂症，二十二宗；已接受治療及隨院之霍亂患者，五十九名；曾患霍亂而死於其他病症者，十八宗；在檢疫所內之帶菌者，二名；已痊癒及離所之帶菌者，一〇二名；港成道檢疫所內之接觸者，二二二名；已離所之接觸者，一、五八三名；最近來港而被送往檢疫者，無；來港旅客被送往檢疫後離所者，一十八名。

澳居民來港旅遊
簡化保証手續

【法新社澳門十月三十一日電】此間英國領事館本日宣稱：對於本地居住的商人申請前往香港的旅遊手續，將予以簡化。這項試驗性和立即生效的辦法，申請人不須要現行担保方法，而只要一位香港居民作普通的介紹。該領事館希望這項辦法能方便善良的商人，但不得被濫用，否則可能取消這一新的辦法。

【本報澳門訊】英國駐澳門領事館昨發表通告：「由一九六三年十一月四日起，凡欲前往英國領事館簽證處申請一次過旅遊簽證之人士，不必攜同可證明其身份的人士前往，但仍須申報一名居於澳門而與申請人熟識的人士的姓名及地址，惟該人毋須負保証人之責任，亦不須前往簽證處。」

婦人從銀行提款
被匪徒跟踪
搶去三百元

【本報訊】一婦人從銀行提款後，被匪徒跟踪，結果被搶去現款三百元，失主已向警方報案。

據悉，昨日下午二時三十分，有一婦人剛從彌敦道打銀行提出款項，即被匪徒跟踪至[illegible]地方，強行搶去現款數百元。

後天在大球場舉行
民安隊學術比賽
港督將親臨檢閱
首次頒發長期服務獎章

【本報訊】民安隊週年興辦比賽，定後日在掃桿埔政府大球場舉行。

此項比賽將由上午九時半開始，港督柏立基爵士將在民衆安全服務處處長蔡利階陪同之下，乘坐英式吉普車，檢閱該隊各單位選派參加比賽之長官及隊員約四千人。並頒發民衆安全服務隊長期服務獎章與現役及退役人員一百四十名。此種獎章，最近始由英女皇陛下宣佈設立，在香港頒發，尚屬首次。

民衆安全服務隊現役人員逾五千三百名，全體均係志願加入服務者。該隊人員由當局予以訓練，俾能協助保障人民生命財產，應付一切災害，及減輕危難及其後果等。爲達到此項訓練目的起見，各隊員全年經常集合受訓，準備不懈。

本年度之比賽項目有效果，此舉當可使今年之比賽項目更為生動，規模擴大，包括一連串技術表演及示範表演，以便將該隊之訓練工作範圍及其有趣之處加以介紹。其中最能表現該隊人員之技術者，爲假想拯救工作之示範表演。

此項表演之目的，在將民衆表現行動、工作能力及技術。假想事件發生處代表一幢高逾五十呎，約有「居民」二百人之五層高樓宇。爲使居民能更清楚觀看表演起見，此建築物之中間部份絕無掩蔽，以便顯現「居民」被困於建築物內被損毁各層之情形。此外，並有步操表演，及傳訊隊小型電單車隊特技表演。

香港大學
授予港督榮譽學位

【本報訊】香港大學副校長賴廉士爵士昨正式宣佈：港大爲獎揚港督柏立基爵士一向對本港高級教育之熱心與實際之支持，將於本月十三日在大會堂音樂廳舉行之第六十屆頒發學位典禮中，以榮譽法學博士學位授予港督。

柏立基爵士早在一九五二年一月至一九五五年四月間，即以本港輔政司身份出席港大校董會及理事會，但自一九五八年一月始任該校校長，並在本年十月中旬開始兼任最新成立之香港中文大學監督。

柏立基爵士在此典禮中獲得榮譽法學博士學位之後，當即以香港大學校長身份主持該校第六十一屆頒發學位典禮，向本年度港大畢業生頒發學位。

香港訪歐貿易代表團
已完成訪問行程
三名團員今返抵港

【本報訊】訪問歐洲共同市場國家之本港貿易代表團，現經完成其訪問歐洲之行。該代表團之團員爲此，特於前晚在羅馬之大酒店舉行招待會，與會者有義國政府官員及工商界領袖及英國大使館特爵士等他嘉賓。

代表團團員抵義大利後，曾在米蘭及羅馬與當地政府官員及工商界會晤，並舉行會談。該團團員羅弼及羅斯兩君，曾參觀一九六四年米蘭展覽會會址，並會晤參展作香港攤位之地點。

在羅馬時，團員曾與義國外交部官員及經濟部副主任會談，又與義國對外貿易協會及義國紡織廠批發商會人員商談。

該團團員鍾仕元、安子介、及簡悅強三人，定今日下午三時五十五分乘汎美第二班機返港。

九巴一售票員
被控竊取車票
被告認罪官諭押候判處

【本報訊】九巴一名售票員，被控非法竊取車票廿九張。被告昨認罪後，裁判司命押候本月廿五日判處，准以二百元保釋。

本案在南九龍裁判署審訊。被告男子唐森，廿九歲，九龍巴士售票員，未婚。被控兩罪：㈠十月十四日至十五日，偷竊九龍巴士車票廿九張，由式三九九號至CM式三二七一號，共值二元九毫，屬九巴士公司；㈡未經許可，攜帶上述車票。

林思顯返港談稱
西德工展會港攤位
觀衆達三十五萬人
對本港多種產品深感興趣

【本報訊】西德柏林工業展覽會香港攤位，十六天會期內，到訪者有三十五萬人。他們對本港參展的外貿出口商品，如衣服、五金製成品、像俬木器及象牙品等，特別感興趣。

本港參加該展會的代表團團長林思顯昨返港時作上述報導。他說：這是將本港實際情況，包括工業進步及人民生活等向外界人士宣傳的極好機會，同時也促進旅遊事業的發展。

林氏稱：本團任務同時是在會期內收集各地人士向香港工業產品的詢問意見書約有百多份。此種意見書已送工商管理處，以備答覆。

由德國政府邀請參觀展會的本港嘉賓，有馮秉芬爵士、鍾仕元，工商業管理處長石智益及李氏四位，他們也協助指導及協助。

本行謹訂於本月（十一月）三日正午十二時舉行擴張開幕，並於開幕大減價二個月（至十二月底）期內，大贈送禮品萬份，屆時敬希各界人士惠臨指導爲幸。

永安鐘表行 彌敦道七八五號A 電話：八一二三二六

酒會時間：十二時至四時

總統電業公司
開業誌慶
地址：九龍海防道四十九號

電業之光

謹訂於一九六三年十一月一日（星期五）正午十二時爲本公司舉行開幕典禮特敦請紅星李麗華小姐 嚴俊先生 剪綵 並敬備酒會 恭候光臨指導

總統電業公司
總經理 余榮業
副經理 陳禮發
副經理 陳創勇
敬約

酒會地點：九龍海防道四十九號
酒會時間：下午二時至下午六時

港九無綫電聯會　大利電器行　大東無綫電器行　方生行　中央無綫電器公司　中原電器行有限公司　中威無綫電器公司　中國無綫電行　中華無綫電器行　中華無綫電機行　太平無綫電行　仁記洋行機器部　立輝行　民安行有限公司　矛盾電器行　永勝商行有限公司　合發電器行有限公司　好音無綫電行　西苑無綫電公司　安智行　同德電器公司　百利無綫電行　佐德有限公司　李士公司　志明無綫電器行　李治平　亞美無綫電器行　和平電器行　忠信貿易有限公司　明星無綫電器行　東方貿易工程公司　東方無綫電器行　東源無綫電器行　東隆行電器部　東泰貿易公司　佳聲公司　協信有限公司　信興電器貿易有限公司　金華無綫電行　美樂無綫電器行　香港內綫電話工程公司　香港電器市場　香賓無綫電行　達泰貿易公司　南昌無綫電器公司

聲力無綫電行　科學事務有限公司　泰光無綫電器行　泰林無綫電行　泰興長　泰國盤谷銀行　益美潔具有限公司　通用行　通隆有限公司　球記電器行　祥康有限公司　朗興公司　捷鑫洋行　無綫電世界社　華美電器行有限公司　景和公司　勝利電器行　超音波有限公司　超藝電業公司　雅典音響器材公司　富聲洋行有限公司　曾福琴行　黃仲偉公司　黃滿慶　業餘無綫電行　新華相機公司　新業公司　新聲無綫電公司　愛聲無綫電有限公司　達光電器行　達成貿易有限公司　錦光電業行　福原電業有限公司　榮里無綫電器行　嘉基電器行　澳門綠邨廣播電台香港分行　環球電子有限公司　聯合無綫電器行　聯安無綫電器行　聯達貿易有限公司　聲輝無綫電器行　鐘士攝影器材公司　遠東廣告公司　麗聲無綫電器行　飛麟無綫電行

寶利公司　耀生行有限公司　耀興（興記）電業公司　黃文龍　安樂無綫電公司　怡和洋行收音機部　禮發無綫電行　澳門羊城電業公司　華樂無綫電行　麥那工程貿易公司　高金寶　湯强　皇都無綫電行　裕和洋行　梁翰屏　美亞唱片公司　何佐芝　志輝行　日本標準牌收音機廠　邵氏片廠　國泰光管公司　哥倫比亞廣告公司　遊客新聞服務社　美亞廣告公司　美國海外保險公司　環球廣告公司　馮耀燊　何冠昌　寶華置業有限公司　普安置業有限公司　新安置業有限公司　陳清霞　吳棟材　高銘欽　余基西　潘濯徽　劉豐生私家偵探事務所　錢秉泉　程源鍇　蔡天葆　冼國材　何榮芳　栗百祥　黃運萍

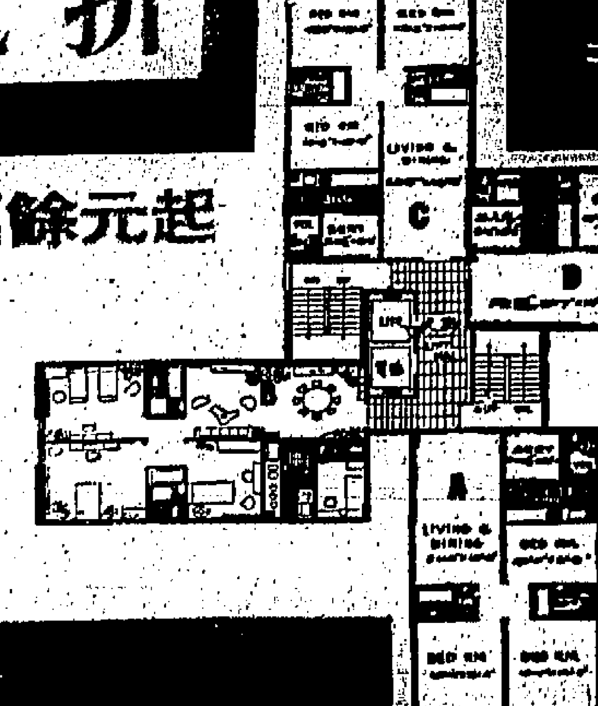
聯合敬賀

九折

九龍窩打老道 培正中學右鄰

萬基大廈

五萬餘元起



分層出售・分期付款

• 高貴地區 • 交通便利
• 四面單邊 • 設計新穎
• 年期長久 • 售價廉宜

洽購處： 萬基有限公司
香港皇后大道中八號大華行309室 電話：22192・28446

精美說明書函索即付

元朗區菜農請求當局 撤銷蔬菜統制市場 准予自由買賣

此舉可免付百分十二佣金

鮮菜能一早出售不致過時丟棄

【本報訊】新界元朗區菜農代表及鄉事會首長，最近計劃向政府請求撤銷蔬菜統制買賣市場，改為自由市場，使區內菜農可直接與欄商進行交易。此舉動機，是因為菜農的各類蔬菜，被蔬菜統銷合作社抽取佣金達百分之十二，而所賣出之價錢，已無討價還價的餘地。

元朗屏山鄉事會主席鄧乃文，最近因為區內菜農訴苦，作上述的指陳，故鄧氏擬在本月七日元朗理民府官同七個地區鄉事會主席之官民聯席會議時，在席上提出該項統銷現有蔬菜市場的意見。鄧氏並透露：設於鄉內的蔬菜統銷有限責任合作社，已於上月間取銷，原因乃由於菜農不甚願意將其農產品交該社運往市場售賣，致使該社經營不足而告自動撤銷。

該種蔬菜統銷有限責任合作社，由政府合作事業管理處輔導每區菜農組成的，新界每一鄉區，現時均有設立，這種合作社及九龍蔬菜市場的各項經常費，即由抽取菜農百分之十二的佣金來維持，而場地與運菜車輛，則由政府撥出，但由上月開始，政府的運菜車輛已告取銷。

關於此種藥有V．M．O．的綠色運菜車取銷的原因，據悉是因為僱用人力物力過多，有時為車司機到各站收菜時，以時間關係，不能等候裝滿，使得半車蔬菜，便駛出九龍，以致時間與汽油均浪費，因此，官方乃撤銷此種車輛，改由商辦。

元朗區目前出產蔬菜最多者，為錦田、屏山及粉嶺，此三區的蔬菜，每日均由元朗一商行承辦，並與官方簽立三年合同，專門負責運送蔬菜往九龍市場。據該行東主王詩希說：每百斤蔬菜運費，已與官方商定為六角半，較近地區則收六角三分，每日分上午八時、下午二時半及八時半三次運送（即早午晚三市），而每一次可載蔬菜約七千斤，因所用者為七噸半重的大型貨車。

目前，所有新界各區出產的蔬菜，官方規定要運到九龍市場發售，但香港西環方面則有自由市場，此市場祇是銷售由海外或大陸運來的蔬菜，至新界蔬菜，政府規定不能運到香港銷售的。

新界一般菜農對此頗表不滿，較早時，元朗農業互助會主席鄧國新曾向政府請求，准予新界菜農運往香港自由買賣，但此一請求，迄今未獲官方批准。

據鄧氏稱：元朗區菜農因受市場統制，有時因蔬菜運出市場後，場內人員未能及時發售，時間過久，積貨不能賣出，蔬菜全部倒入大海的事例常有發生，致使菜農血本無歸，把個多月來種植的血汗付諸東流，誠屬慘事；同時，就算蔬菜能夠售出，價錢亦由市場人員估定，又要抽佣百分之十二，換言之，可以售出一百元的菜價，只得回八十八元而已。若能自由買賣，取銷當佣，則可自行交往欄商，則價錢或會提高，同時更可減少付出百分之十二的抽佣。

尤有一點，是政府沒有關節海外大陸輸入蔬菜的措施，中共方面可隨時壟斷本港菜市場，每每能操大量傾銷，其勢有如排山倒海，致使菜價常常跌破成本，此無異是扼殺本港的菜農，直接間接促使菜農破產。此種情形，官方實應顧及，務求改善的辦法。

美國貿易團 由星洲抵港

一切約會由美領事館安排

【本報訊】首次訪港的美國貿易代表團，昨由美國商務部官員貝查爾率領自新加坡抵港。

該團此行，是以增加美國貨品在香港市場推銷為目的。由於香港是美國貨品推銷世界第五大市場之一，而此間經濟發展既穩固，又安定，且商業投資自由，因此本團此行，是以美國政府即為與香港商業界人士洽談商任務，以促使美國貨在港更多銷路。

據稱：本團帶備四百份代表全美國商業界人士意見，以備此間商業界人士參考，以便香港人士充分切磋，及聯絡香港人士意見，與其聯絡後提出。

該團在港期間，在希爾頓酒店內成立貿易聯絡中心，定下星期一日揭幕，屆時將接見港九工商界人士，作進一步商談有關本港與美國貿易事宜。在該中心未開幕之前，所有商談約會均由駐港美國總領事館安排。

團長貝查爾又指出：該團的貿易建議，包括有下列二十項主要貨品：

㈠農業食品及農業機械，㈡木製品及木工機械，㈢紡織品、服裝、皮革製品及有關之機器，㈣化學製品及有關設備，㈤印刷及有關設備，㈥照相用紙及有關材料與設備，㈦石油製品、原料用設備，㈧工作設備及工作母機，㈨金屬及各種礦物，㈩工業及辦公室設備，⑪消費品，⑫電氣及電子機械設備，⑬建築設備，⑭通訊及發電設備，⑮科學試驗及實驗室用設備，⑯汽車及運輸設備，⑰鹽業，⑱各種家庭用品及用具，⑲服務，以及⑳雜項。

除以上貨品外，還有其他很多種物品也可以藉此訪問一併增加的。

該團於昨日下午由新加坡乘國泰航空公司班機抵港，離港日期為本月十日。

美國聖地牙哥貿易團 考察港經濟情況 謀促進兩地貿易

【本報訊】美國聖地牙哥貿易發展旅遊團，昨在文華酒店舉行記者會，強調促進香港與聖地牙哥間貿易的發展。

該團團長聖地牙哥商會主席米爾頓．菲臘斯，劉氏表示：他們此行目的，為考察香港的經濟發展情況，並希望藉此促進香港與聖地牙哥間的貿易發展。

該團前天和昨天，分別前往拜會香港總商會、九龍總商會、香港工業總會，並舉行貿易會議。

米氏說：聖地牙哥是一個比香港還小的城市，人口約只有一百二十萬，但那是具有優良的海港設備，為美國西部的主要商港之一。

該團由聖地牙哥商會主席米爾頓．菲臘斯氏及聖地牙哥統一海港區的海港委員會主席羅倫斯．努利斯所率領，共有團員十六人，他們在抵港前，曾到日本訪問過。訪港期間，除與香港總商會、九龍總商會、香港工業總會舉行會談外，並與此間工商界和財政官員討論有關海外貿易及觀光旅遊問題。

此次是該團四次組成的海外旅遊團，以前的三年中，他們曾訪問過非洲、歐洲等地。

師生戀姦成孕

被告教師已認控罪

謂因妻子不軌鑄成

法官諭調查被告環境後宣判

【本報訊】被控與十四歲女學生發生性行為而使該女懷孕的四十六歲小學教師梁兆恭，昨在不認罪改為承認控罪後，以其表行為不軌，引致家庭不愉快，希冀用此事為理由，要求法庭輕判。

被告昨要求法庭儘快判決。被告說：由於此案的發生，他的精神已深受痛苦，且已達到無可忍受的地步。但史密頓法官認為被告的家庭環境，必須調查，論令將案押候六天，以聽取社會局的調查報告，然後宣判，並准被告以五百元現款具保外出。

原告女童與被告的女兒在本案審訊中，均出庭旁聽，其女年齡似乎較原告女童稍長。當時被告男子梁兆恭，又名梁榮宗，四十六歲，新會人，報住大埔道東廬大廈九樓，有四子及妻，被控於本年三月間與一名十四歲未婚女童發生性行為，違犯保障婦孺法例。

該案由深水埗警署偵緝科探員羅世聯負責主控。據透露案情稱：原告女童於一九四九年二月十八日在廣州出世，實足年齡未及十五歲，後與母親來港。一九六一年，原告在深水埗一學校讀小學五年級，被告人為班主任，因為原告功課及品行甚好，故被告對她極有好感，常邀她到家中幫助改低班練習簿，當時女童到被告家中，曾得其親同意。

原告於去年九月小學畢業後，仍常到被告家中幫助改練習簿。最近原告發現女童體態發生變化，縮問之下，原告承認與老師發生關係。四月間，兩人並曾發生一次關係，中曾擁吻，本年三、四月間，兩人並曾發生一友誼，至十月廿五日出院。警方經過調查，於十月十六日將被告拘控。原告經醫生檢驗，證明懷孕三十個星期，被告以前無犯案紀錄。

世界龍岡籌募主委 張玉麟設宴慶功

歡送海外代表成功歸去

【本報訊】世界龍岡總會興建龍岡中學校舍籌募委員會主任委員張玉麟，昨晚八時，設宴于大同酒家四樓金廳，一方面慰勞港九及海外代表，一方面歡送海外代表團功成歸去，又為義唱義演酬勞。

被邀嘉賓包括有劉、關、張、趙各地四姓代表、金城歌唱義演之紅伶、羅文化界、歐、樓電台及各友好等二百餘人，主委張玉麟偕其夫人及該會前後三任理事長張裕光等，均有致詞祝賀。主持人張國運，並有以「義演義唱班主」張氏稱譽。

張氏在席間表示其前曾舉行義唱義演，獲得各方面熱烈捐助，捐款及購票贊助，收入成績極為美滿，對興建僑胞子弟的中小學校，有莫大之幫助，深表謝忱，並希望各界善長仁翁今後繼續支持協助，俾克底於成功。

上月雨量 僅逾一吋

【本報訊】據天文台統計，上月份雨量紀錄指出：截至昨日止之過去一個月，雨量僅得一·一二一吋，較平均值一〇·二二吋少，乾旱程度可見一斑。

據天文台發出海外氣流分佈形勢指出……

天氣　潮水　流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，全澳地方部份時間是天色晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表八十九．五度，最低為七一．一度。今晨空時室內氣溫七三度。

高潮：上午九時五十八分，下午十時二十分。

低潮：上午三時三十九分，下午三時四十五分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：五十七億八千五百萬加侖（包括深圳水庫供水十四億加侖在內）。

前日存水：五十八億一百萬加侖。

共同市場國家和南美洲。

該團定本月四日乘泛美航空公司班機離港飛往檀香山。

又訊：香港工業總會各理事，昨下午在該會會議室與美國聖地牙哥訪問團舉行會議，會討論香港與聖地牙哥兩地間之貿易發展問題。

電力附加費 減百分之二

【本報訊】香港電燈有限公司及中華電力有限公司昨宣佈：自本月一日以後抄錶起計，將電力附加費減低百分之二，即由上月份的百分之六，減為百分之四。

由兩電聯合發表的減費通告原文如下：「啓者，茲接獲燃油價格繼續減低，此項減價利益，將歸用戶享受，附加費乃隨燃油價格之上落而加減，隨時得予修改。」

按兩電自一九六〇年四月一日起，附加費由百分之十二減為百分之九；一九六〇年七月一日起，附加費由百分之九減為百分之七點五；一九六〇年九月一日起，附加費由百分之七點五減為百分之七；一九六三年一月一日起，附加費由百分之七減為百分之六。凡在一九六三年十一月一日以後抄錶之費，減為百分之四。

情侶夜遊 被徒截劫

【本報訊】九龍塘花園附近，昨晚八時許，有一對情侶，被四名匪徒截劫，損失手表一隻、銀包一個，內有現款一百餘元。

九巴兩線 今起更改

【本報訊】九龍巴士公司兩路線今日起更改：㈠由深水埗碼頭至蔡邊十六號B線……

三人被車撞傷

【本報訊】港九昨日發生三宗車禍，三人受傷。

僱員偷運人蛇入境 船主不知情 獲無罪釋放

法官認為被告運蛇罪不能成立

【本報訊】中央裁判署高級法官希頓，昨日在審判一宗被控使用漁船偷運人蛇罪名的案件時，宣判一名船主無罪開釋，僱員則被判入獄一年。

法官在判詞中，法官表示不相信本港所訂立的法例規定有如此苛刻。

法官說：被告的行為，是否違法，與被告是否知情無關，僅是被告的船被用作偷運人蛇，船主即有罪……法官認為此項說法不能成立。

白菱舞廳舞女牡丹 指舞客勒索千元 否則施摧花手段

警方據報把一男子拘捕

【本報訊】灣仔軒尼詩道白菱舞廳舞女小姐牡丹，指一姓陳的男子以恐嚇手段勒索一千元，警探接報後，把一涉嫌男子拘捕。

據悉，牡丹真名陳慕，十九歲，半年前開始在舞廳伴舞，她在白菱舞廳伴舞後，居住於銅鑼灣利園山道七號鳳凰公寓……

東盧大廈底層 小型工場東主訴苦

希望獲准緩期搬遷

【本報訊】九龍大埔道東廬大廈六十個小型工場東主人，為接獲當局通知，限期在三日內遷出事，昨午聯合舉行記者招待會，要求當局給與合理的安置或延長遷出期限。

他們一致指出：他們租賃或購買該處作為工場，是由原有在該處的工場被拆遷而受遷遷，因經濟情形不佳，只得在該處租賃或購買的。

您若要有幸福快樂的享受人生？必須注意養生之道及儲蓄精力。！ 虛弱之力 如何盡歡？

本港三大著名國醫 費子彬 陳存仁 等鄭重介紹

頓茸參

高麗奇藥 青春妙品 最駛得

國家大良藥 功效靈驗 部用精補 人補

中年人最心愛的補品？！

精血旺盛．明目延壽

總批發：香港永樂街41—43號瑞昌西藥行TEL44424

開業三週年紀念 大貢獻

特價貨品一部份

男裝新款拖鞋	每對	$ 1.30
男裝新款尼龍襪	每對	$ 1.40
男裝杏領毛衫	每件	$17.50
女裝新款毛衫	每件	$14.50
新花日本領呔	每條	$ 3.80
精美座檯燈	每座	$10.00
新款水杯	每隻	$ 0.45
新款女裝恤	每件	$ 7.00
54" 封英國純毛褸絨	每碼	$12.50
54" 封意大利格絨	每碼	$ 6.50
54" 封英國純毛格薄絨	每碼	$ 7.50
日本童鞋	每對	$ 3.00
美國名廠男恤	每件	$18.50
新花窗簾保佩布	每碼	$ 2.00
小童手帕	五條	$ 1.00
男女童燈芯絨短褲	每條	$ 4.50
日本男童襯恤	每件	$21.50起
日本女童背心裙	每件	$16.50起
尼龍手套	每對	$ 2.50
二號貼相簿	每個	$ 7.00
各款磨鍊玩具	每款	$ 2.00

連日擠擁 欲購從速

買一送一

凡於本月三日至五日光顧本公司果食部購買日本溫室香瓜或溫室葡萄，一律買一送一，售完即止，恕不預訂。

香港大丸 電話：773816

聲寶之夜 SHARP NIGHT

聲寶小姐歌唱比賽

本星期五晚在月宮夜總會

第二期第二週初賽

時間：晚上十時半

節目精采豐富・贈送聲寶牌紀念品

今次客串演唱歌星 方逸華小姐

今次參加競賽七位小姐芳名

1	2	3	4	5	6	7
韻琴	舒敏	卓少芬	惠英嫻	陸文霞	方惠琪	謝麗芬

全部比賽過程由商台實地播音星期二晚在第二台播出請留意收聽

認明巨獸老牌正是真貨

高麗人參精 KOREAN GINSENG EXTRACT

買一送一 十月份起一年一度大贈送

功效：滋養補血 治體弱氣 恢復疲勞 永保青春

每樽均附有人參壹枝

香大藥行均售

錦山製藥社會出品

東南亞總代理健齡藥行

澳門分代理捷麟藥行・華安藥行

多喜大廈

官塘地段221-222號

官塘越華街官塘公園旁

地點高尚・空氣清新・交通便利

分期付款・分層出售

格式：花園洋房

價錢：唐樓價錢

每層只售港幣式萬一仟圓起

福華建業有限公司

洽購處：㈠協成行 ㈡明川建築有限公司 ㈢誠建築公司 ㈣忠信置業公司

九折優待

香港油蔴地小輪船有限公司

北角—觀塘綫渡海輪 由十一月一日起開航

北角碼頭開：上午六時卅分至下午九時五十分，每隔廿分及十分鐘一班；下午十時至十時四十分，每隔廿分鐘一班

觀塘公衆碼頭開：上午六時廿分至下午十時十分，每隔廿分及十分鐘一班；下午十時卅分至十一時五十五分，每隔廿五分鐘一班

船費：頭等二毫 三等一毫

一九六三年十月廿九日

擴充營業

巴斯德醫學化驗所香港分所，訂定十一月一日開幕，不另柬，敬希各界人士惠臨指導。

The Pasteur Medical Laboratory TEL 853665

巴斯德醫學化驗所

總所：彌敦道嘉蘭大廈二樓

青山道分所：青山道青山大樓二樓

電話：八五三六六五

五名國內畢業醫生將在東華三院服務

事前曾受醫務當局測驗

曾正表示三院需增聘醫生廿名

【本報訊】五名在港未獲得註冊的中國醫科畢業醫生，即將參加東華三院服務，其中四個派在廣華醫院，一個派在東華醫院。

這五名未註冊醫生是在日前通過測驗試者，並將於日內往瑪麗醫院參加臨床試驗。

這是東華三院當局爲增加醫務人員以應付需要，特在日前舉辦測驗試，以選用未註冊的中國畢業醫生。此事事前已得醫務當局的同意，主持測驗試的是港大醫學院內科主任麥花臣和蔡永業醫生。

據悉：參加試驗的醫生名單是香港「中國大學醫科同學會」所供給，其中有德奧日各國的醫科留學生。准參加本次測驗的一個條件是：一九五四年以前在中國大陸醫學院畢業。

這次申請爲東華三院服務的未註冊醫生約一百人，已獲接見者約三十人。包括有留學德、奧、日等國的醫科畢業生在內。據說初步通過面試的有十二個。其中五個已獲選定參加三院服務。

又悉：同類性質的測驗試，將於下月中再舉行。據稱准考人必須限至一九五八年以前在中國大陸醫學院畢業的未註冊醫生。

東華三院主席曾正昨表示：該院現需要增聘廿名以上的醫生，以應付留醫及門診病人。曾氏稱：對於聘用未經註冊之醫生，經開始辦理申請登記。登記數字有二百名以上，其中不少曾留學外國，取得醫科畢業文憑，也有不少在國內有名醫科大學畢業，曾經執業的醫生也不少。

曾氏又稱：凡申請登記的未註冊醫生，全部由醫務處負責考驗，及格後才派到三院服務。至於工作由醫務處派往瑪麗醫院担任門診醫院，工作能力及其臨床經驗將是考驗的主要課題。

據另一消息稱：在未派往瑪麗醫院服務門診部前，各登記醫生先由醫務處根據其學歷及履歷而鑑別是否可以錄用。

帝國酒店地下一珠寶店

獨行賊閃電刼去值三萬餘元鑽戒

【本報訊】一個與衆不同的獨行賊，昨晨持狀似手鎗之物，光顧尖沙咀帝國酒店地下一珠寶店，閃電刼去一隻價值三萬一千元的鑽石白金戒指，至昨晚止，警方尚未緝獲匪徒。

該戒指重約八卡，用十四K白金鑲嵌。內刻有（14K91D1822P）字樣。

被刼地點是尖沙咀彌敦道帝國酒店地下國際珠寶店，據說：刼匪冒充顧客進入店內，索閱放在窗櫥內的戒指後即露出狀似短鎗之物威脅女售貨員不要騷擾，得手後從正門逃去。

警方接報後，由尖沙咀警署偵探幫辦勞臨源率領偵探多名到現場查究，將刼匪遺下在正門的指紋拍照，以緝匪踪，本港警方在刼案發生後不久，亦派出多名警員把守天星碼頭，搜查由九龍來港的可疑搭客。

被刼的國際珠寶店，設在彌敦道帝國酒店門口右邊第一間，是向隔鄰印度裔服裝店租來，六個月前由一美國商人買給開設，店主經殷遜，業務是經營名貴珠寶鑽石首飾，光顧者以遊客居多。

此案在昨晨十一時卅分發生時，店內有三名女售貨員，其中一個是葡籍女子，當時有一個身穿筆挺棕色西服，年約卅歲的男子推門而進，用粵語說要買些名貴鑽戒，葡籍女售貨員從窗櫥拿取出一隻八卡拉鑽石鑲十四K白金戒指給他看，但他接過鑽戒後，即從袋裡拔出狀似短鎗之物，威脅她不要搗亂，跟着一個箭步推開正門，逃去無踪。

那女售貨員見賊走後，即大叫賊刼，並電警署報案，警方人員到場查究，派員分頭追緝，同時把該賊遺下在正門玻璃上的指紋拍照，據說該被刼去的鑽戒經已購買保險。

被大胆獨行賊閃電刼去價值三萬多元鑽戒的尖沙咀國際珠寶店。

牙買加及尼日利亞明年獎學金已開始申請

表格期本月廿日前填繳

【本報訊】教育司署昨日宣佈：牙買加及尼日利亞政府已依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，設獎學金若干名，頒給大英聯邦其他地區之優秀男女生，使獲選者能自明年十月起在牙買加或尼日利亞之大學研究院，從事高深研究，爲期兩年。申請者如擬攻讀大學本科者，在特殊情形下，亦有獲選之希望。獲選人之獎學金額，將包括在學期間之旅費、學費及生活津貼。

申請人應具下列資格：（甲）大英聯邦公民而常居於香港者；（乙）明年十一月一日仍未滿卅五歲者；及（丙）除申請入大學本科攻讀者外，如曾在認可之大學畢業而獲得學士學位，或具有更優資格者，則獲選之希望更高。

在若干特殊情形之下，年齡限制可予放寬。

獲領獎金者，須符合若干條文、衛生及移民條件。修業期滿後，須返回香港，並在領取獎學金期間，不得從事有報酬之工作。

申請表格及有關詳情，可向干諾道中二號，馮氏大廈八樓，教育司分署索取。填妥之申請表格及所需證件，應於本年十一月二十日以前交回，逾期者將不予考慮。

監獄囚犯患病肺癆毒癖最多

【本報訊】監獄處長耶文昨日稱：本年第三季內，本港各監獄囚犯之一般健康狀況，維持良好水準。囚犯所患疾病，以肺結核及毒癖爲最多。

在該季內，解往赤柱監獄之一千七百三十六名囚犯中，被送往監獄醫院者有三十一人，被歸入肺病組者一百三十八人，有三百四十七人被檢定不適宜於担任工作。

赤柱監獄囚犯，被送往醫院施診治療者有十七名，被送往域多利監獄心理觀察組接受檢驗者有四名。

解往域多利監獄之二千二百十三名囚犯中，被送往醫院者有四百九十三名，被檢定不適宜於担任工作者十九名，接受Ｘ光驗肺者則超過一千八百人。

芝麻灣監獄方面，有六十六名染病囚犯被送往監獄醫院，另有十一名送往維多利監獄接受治療。

大欖涌監獄方面，有六名囚犯被送往九龍醫院，季內解往該監獄之四百九十名囚犯中，有三十六名被檢定不適宜於工作。

荔枝角女監獄方面，被送往九龍醫院及精神病院者各一名，被送往荔枝角醫院者三名。

芭蕾木偶戲十日起公演

【本報訊】萊氏國際木偶戲大師丹尼爾團，應香港管樂協會的邀請，將於本月十日及十一日在大會堂劇院公演三場：十日在下午三時舉行日場，晚上九時舉行夜場；十一日則僅有夜場演出。票價日場四元，夜場七元，在香港謀得利琴行出售。

節目有柴可夫斯基的「胡桃夾子」組曲，古諾的歌劇「浮士德」，李姆斯基‧高沙可夫的「西班牙隨想曲」，另有精妙的獨舞、雙人舞、三人舞及群舞等，均採用古典音樂配音，選自莫札特、斯特勞斯等的作品，分別在各場演出。

林瑞鳳昨大殮

擇吉在荃灣安葬

【本報訊】患疾纏身，跳樓輕生的林瑞鳳，昨日下午四時，在此間萬國殯儀館收殮，擇吉安葬荃灣華人永遠墳場。

到萬國殯儀館致祭者百人，都是鐘錶業人士，殯殮採用一般習俗儀式，由一名婦人手抱着一個幾個月大的嬰兒，給林瑞鳳「担幡買水」。

犯藏毒罪簽保甫一日婦人販毒又被拘

法官要清算前案

新舊案共判處入獄三年

【本報訊】一名因犯販毒而被判簽保的婦人，本港一天後，再度因販毒被捕，法官昨翻前案，清算舊賬，判處入獄共三年，另期滿後簽保監視行爲兩年。

本案在中央裁判署由首席法官希頓主審。被告婦人名梁耀香，卅八歲，台山人，住中環伴異街一三三號三樓。被控：㈠於本月廿九日，在上址販賣海洛英及巴比通藥品；㈡同日藏有海洛英藥品四公分，巴比通藥品一公分；第二項乃交替性控罪。被告向法官認不諱。

本案由緝毒隊幫辦畢希士主控。他說：廿九日下午七時半，有一探員邊線前往上述地址，抵步時，見該處門前早已有兩男子輪候，爲首一男子從門窗遞入一元，聲言要一包紅的。編即由門窗內交出一包白麵藥品，跟着第二個男子亦然，輪至該探員，依樣葫蘆，他遞交元角幾兩枚，事前俱已有暗記的，而在門窗內收款及交出一包白麵藥品的人，就是被告，該探員隨即會同掃毒隊警探多人，再往該地搜查，由被告開門，警探入門後，發現該處放有一個小櫃，上有一烟袋，袋裡貯滿紙幣，共有卅七元一角，該探員所交的兩枚附有暗記的五角也在內。此外警探又搜出一袋鐵罐，內有款項三百九十九元二角五分，大部是碎銀，警方在樓內卻搜不到毒品。

被告曾犯有案底五次，最後一次就在本月廿八日，法庭判他簽保五百元，保守行爲一年。

法官清算舊案，破壞簽保令判入獄兩月，再犯販毒十個月，兩次共判入獄三年，分期執行。

警探化裝苦力洋船上搜出九磅多毒品

一男子被拘控否認藏毒

【本報訊】港警反毒組人員化裝苦力，在一艘泊在港海內的「盟家輪」內搜出九磅餘海洛英，並拘捕一男子。昨被告在高院提堂時，否認控罪，被押候今日續審。

本案由副按察司史肯勞主審，郭各倫檢察官主控，法庭遴選得六男一女的陪審員助理審訊。

被告是男子彭梁根，廿六歲，住新填地街X號二樓。被控於本年八月十四日，在「盟家」號輪上非法藏有海洛英九磅六安士。被告不認罪，延聘御用大律師貝納祺代辯。

警探郭樹堂供說：本年八月十四日深夜，他率領一隊探員，化裝苦力到「盟家」號輪上搜查，有兩名探員化裝苦力到船上。至翌日凌晨二時，見本案被告與兩名男子一同進入船上多層，其後兩男子先行出，被告隨後，手持一布袋，但前行兩男子沒有持物件。兩名化裝苦力的探員那時上前，向被告表明身份，並即通知他本人登船，他命一名高級探員將被告打開，見裡面有廿四包粉狀物，警員將被告警誡後，又搜得被告身上有現款三千元，兩張名片及一張紙條。粉狀物經化驗後，證明是海洛英，便將被告控案。

菲律賓參謀長山杜士將軍抵港

留港三天即返菲

【本報訊】菲律賓參謀長山杜士將軍於出席在曼谷舉行之東南亞公約國會議後，曾訪問澳洲，及訪問過很多個軍事基地。他於昨日下午由曼谷乘日本航空公司客機抵港，預算留港三天即返馬尼剌。他抵港後發表談稱：該次會議所討論的，純係例行公事，及防衛力量問題，出席各國代表均能順利通過各問題。

九龍金舖今天起出售白金價格一劃

【本報訊】九龍區各金舖調整白金價格，由今日開始實行。九龍珠石玉器金銀首飾業商會日前理監事經理聯席會議，決定今後白金價格，係照黃金方式，每日擬定金價，通知各會員商號（包括半島區）掛出公價牌，照價發售。該會理監事長王文、梁席珍、黃百泉，昨日並通函各會員商號知照外，並由會免費分發名貴而精緻的塑膠公價牌與各金舖懸掛，俾顧客於購買白金時有所識別。

又該會公佈，今日白金劃一售價，每錢六十六元。

香港紅十字會百週年紀念舉行展覽會

【本報訊】香港紅十字會，現爲慶祝國際紅十字會百週年紀念，爲使社會人士認識該會自一九五四年至今的進步發展與服務工作起見，定本月七日起，一連三天，在大會堂舉行展覽會，七日下午四時，由港督柏立基夫人主持開幕典禮，展覽隨即開始，至下午七時。八日及九日由上午十一時至下午七時，歡迎各界參觀。

展出項目分如下：㈠血庫。香港紅十字會血庫成立以來，已有十一年，爲本港唯一志願捐血中心機構。

㈡雅麗珊郡主紅十字會兒童療養所，於一九六二年成立，現有兒童六十名。該所由世界難民年基金項下建築，但現時經常費用，則由本港民衆、港府與港督柏立基夫人贊助捐款，及部份熱心人士慨然捐助的基金所支持。

㈢賑災救濟組。衣物及救濟品，除日常發給各慈善機關及貧苦大衆之外，經常有大批存備，以便有災時，如風災或火災等發生時，施行救濟。

㈣醫院學校，現有教員多名，分別在本港六間醫院，使長期患病兒童獲得教育，以便他們於出院時，有繼續進入學校。

㈤初級服務組，共有廿五隊，人數達一千名以上，各隊均担任有一項特別任務，例如訪問醫院、協助盲人，教導殘廢兒童，於他們放學之後，授予救傷、看護、衛生、防火等學識。

㈥志願工作組，共有十二隊，人數二百餘名，經常供給醫院敷傷藥布及雨具等物，協助募款，及必要時担任各項任務。

瓊宮酒樓副經理劉元英吊頸斃命

死者爲飲食業聞人劉衡仲長子

【本報訊】飲食、娛樂業巨子劉衡仲之長子，瓊宮酒樓副經理劉元英，昨晨在寓所內用絲帶自縊。傷者送抵醫院後因傷勢過重，回天無術。

死者廿八歲，與妻兒同住窩尼地道三十四號C座時和大廈一樓，有一妻及一名兩歲的兒子。死者有一姊三弟及二妹。他排行第二。

據劉家中人透露：死者最近精神很不安定，前日還有點發燒，曾經看過醫生。死者一九五七年在澳門培正中學高中畢業後，轉往澳洲攻讀，一九五九年返港，轉往澳洲醫學院攻讀。其後，以成績不如理想，於是返港，從這時候起，他的精神就不大好。年來，劉衡仲業務太忙，夜總會業務交由死者負責。據稱：死者因健康問題，最近甚少外出應酬，若干宴會場合，都由死者家人陪同前去。

死者在澳門讀書時，和現在的妻子雷麗娟相戀。雷麗娟即名獎商雷某的千金。兩人在兩年前結婚。

死者家人于昨晨十時許，見死者還未離開睡房，覺得奇怪，於是叫女傭進房窺看，即發覺死者將自己懸掛在窗口。

香港電台舉辦辯論廣播節目

教育娛樂孰重

港大學生對崇基學生

【本報訊】香港電台舉辦的空中辯論比賽，定今晚八時在水星大廈該台演奏廳舉行，由香港中文大學崇基學院（反面）之辯論隊對香港大學（正面）辯論「廣播節目之內容教育性應該重於娛樂性」。

港台此次舉辦辯論會，已獲各方良好之反應，不少中學生已預約前往參觀。但據港台負責人稱：仍有剩餘坐位，歡迎各界蒞臨參觀。

永安百貨公司總監督郭琳弼美國考察歸來

【本報訊】永安百貨公司總監督郭琳弼，前往美國考察商務後，前日偕夫人乘英國海外航空班機返港。

據悉：郭氏此行，已遍歷美洲各地，對最新百貨業務作深入之探討，藉以爲永安公司向港九各界人士有嶄新的貢獻。

與郭氏伉儷同機返港者，有赴日渡假歸來之永安銀行總經理郭琳湘。赴機場接機者，計有永安公司總經理郭琳褒博士，永安公司副經理郭鋭、永安人壽公司副經理郭文藻及永安聯號直屬高級職員等凡數十人。

圖左爲郭琳弼君，右郭琳褒博士。

工商晚報本年度刷新新馬經「專刊」

由文王君執筆按日撰寫早課

賽馬日精選貼士及穿雲箭與連環過關纜

工商晚報馬經版一向別具風格，素爲讀者所歡迎，今年適應讀者需要，決加強陣容，增設「馳騁快訊」，仍由「文王」君執筆，將當天早課，選擇精華向讀者報導。「文王」立論超脫，眼光獨到，早爲馬迷稱許。

工商晚報之「例定馬王馬經專刊」，與特別奉獻前一天之馬經專刊及賽馬日之擴大馬經版陣容，亦同時加強，除原有之「文王貼士」外，並增闢「穿雲箭」及「連環過關纜」，且經過精細分析，再參照內幕人士的秘密消息，選出的下注對象，請讀者特別留意。

水劑　傷風靈

是本世紀代表中國葯向世界各國挑戰

擺擂台　挑戰

十元保証鬥靈鬥快

今後所有內服・外搽・外吸傷風葯全失色

是崇拜外國的葯……

當頭棒

是看輕中國的葯……

試驗場

保証半小時見效

服後以事實証明

絕不誇大

不需預先防止

不用戒口

可食肥雞

△有保証金

閣下如患傷風，在嘗試服傷風靈後，在五小時而仍有鼻塞流涕等，可携該傷風靈出瓶到本廠代理處贈試一服，而身體仍不止者，即將該傷風靈無效，本廠當即奉送十元，決不食言，絕非反宣傳。

△聰明介紹

閣下如患傷風，終日出眼水，流鼻涕，對於本業工作，絕大妨礙，追退損工數天，其損失之大，請閣下一計，凡聰明者可一試服傷風靈，保證半小時後即能恢復工作，以後一生受用，請問是否聰明。

雷達藥廠

傷風靈只有水劑，絕無片劑，提防欺射假冒！

雷達藥廠出品

新蒲崗崇齡街九十一號式樓

各埠藥店均有售

專除頑痰

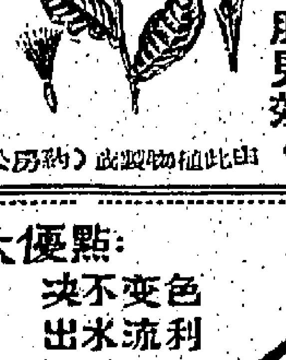
立止劇咳

主治

冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

德國　克療痰

此藥採用植物製成，治咳化痰，消炎，消除氣管血管腫脹……（小字說明）



德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

（ALANDA SAFT）消炎，除痰，止咳，潤肺（一服見效。）

由此植物製成（納慶公司均有售）

筋骨　手足痛

內科中醫　周達文

（診症時間）上午……下午……

脚軟，筋骨痠痛，風濕……

香港教育司署通告

一九六四年留學牙買加及尼日利亞之大英聯邦獎學金

（一）牙買加政府及尼日利亞政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，各撥款給聯邦其他地區資質優秀之男女生設置獎學金若干名。

（二）設置此等獎學金之主要目的，係使獲獎者能自一九六四年十月起在牙買加或尼日利亞之大學研究院從事高深研究，爲期兩學年。申請者如擬赴牙買加或尼日利亞攻讀大學本科科目，在特殊情形下亦有獲選之希望。

（三）各獎學金包括規定之旅費，及留學期間之生活費及學費，並可免繳所在國之所得稅。

（四）申請者（甲）須爲大英聯邦公民居於香港者；（乙）年齡於一九六四年十月一日須未滿三十五歲，惟在特殊情形下年齡限制可予放寬。（丙）申請入研究院者須曾在認可之大學畢業，但以獲得優等學位或具有更優資格者爲佳，其申請入本科者須曾參加認可之大學入學試及格，申請被推薦入選者須符合所規定之語文條件及入學手續各項規定。

（五）申請表格及其他有關詳情可向香港干諾道中二十號馮氏大廈八樓教育司分署領取及洽詢。申請表格及其他證明文件至遲須於一九六三年十一月二十日繳交上述分署，逾期不予考慮。

教育司　唐露曉

海事處佈告　一九六三年第三十三號

爲今年渡海泳比賽事

每年一度由九龍油麻地碼頭至香港皇后碼頭之渡海泳比賽，將於一九六三年十一月三日（星期日）上午十時三十分至十一時三十分之間舉行。

請各航行於本港中區海域之船隻，須注意及將就在上述期間內正常航行事進行之際，切須給予該比賽者應有之關顧。

海事處處長　蕭烈

市政事務署佈告

本署在一九六三年十月廿五日憲報公佈招商承投經營位於九龍廿塘街油麻地街市之冷藏所。投標格式紙及章程可向香港皇后大道政府合署西座十三樓本署索取此佈。

市政事務署署長　覺韓

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六三年十一月一日憲報公佈招商承投下列各項：

承供電風扇

承供膠公教號架及名牌

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長　魏格

招租啓事

本會所新廈（干諾道中六十四至六十五號）建築將近完成，樓下及閣樓全層，二樓至八樓全層或分室出租；有意租賃者請於每日辦公時間到本廈十四樓本會辦事處接洽。

香港中華廠商聯合會啓

電話：四四三〇六五——七號

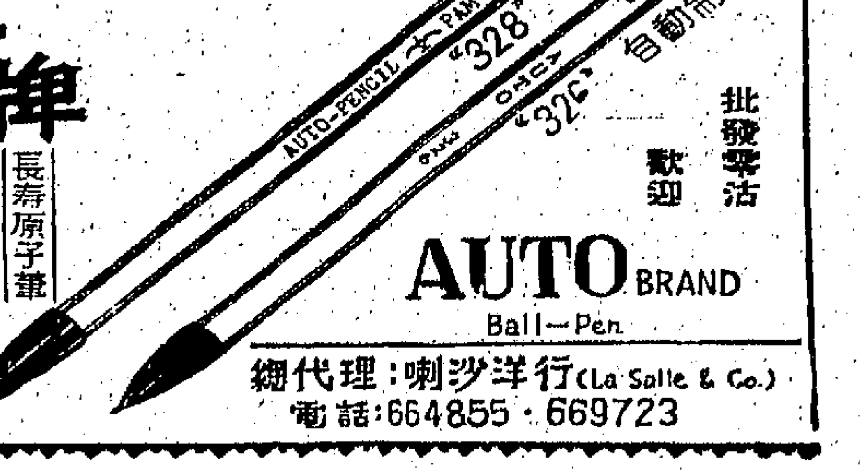
「好多」牌　長壽原子筆

三大優點：

1.晒太陽　決不變色

2.書寫時　出水流利

3.耐久性　名聞世界



批發零沽　歡迎

AUTO BRAND Ball—Pen

總代理：喇沙洋行（La Salle & Co.）

電話：664855・669723

青商會街坊會合辦 交通安全運動今日開始

【本報訊】本港青年商會及港九各區街坊會聯合舉辦之交通安全運動，將於今日正式開始。此項運動係選定交通失事頻頻之地區推行，計港島東區由筲箕灣道口起至行道口之皇后大道東一段；西區由山道口起至東邊街口止之德輔道西一段；九龍區由佐敦道口起至山東街口止之彌敦道一段；九龍郊區由啟德機場正門起至沙田坳道口止之彩虹道一段。香港東區九個街坊會，為推行此意義深長之運動計，特聯合組織一個港島東區街坊會聯辦處理此事。在車禍頻生之地帶現已豎立禁牌標兩座；較窄地方則豎立交通標語，又在若干適當地點裝置擴音器，以便隨時隨地提高市民對交通安全之警覺。各街坊會又將派出曾受交通部訓練之熱心工作人員在車禍頻生地點勸導市民使用斑馬線橫過馬路。

青年商會舉辦 粵語商業講座 麥健增演講銀行制度

本港青年商會舉辦第五次粵語「普通商業」講座，由十月一日起至十一月五日止，每星期二晚六時至七時演講，共計六次，前晚（十月廿九日）在大會堂八樓演講室舉行，由恩榮珠寶行陳錦剛主席介紹此次所舉辦講座的情形與意義，是晚敦請崇基書院工商管理系主任香港經濟學會主席麥健增教授出席演講，題為「銀行制度」，聽眾踴躍。

麥健增在青年商會粵語商業講座演講時攝。

各界熱烈響應平劇義演 三院收到善款已逾十七萬元

【本報訊】東華三院為籌募興建新院第六期工程經費，定本月五日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行平劇義演籌款大會，各界人士熱烈響應，捐款踴躍，各種門券暢銷，凡購有坐位者，請到香港皇仁街東華三院總辦事處劃位。三院主席黃[illegible]、首總理何世柱、林[illegible]、[illegible]、[illegible]，總理[illegible]等，[illegible]。昨收到捐款計有：[illegible]一百元，[illegible]一百元，馮[illegible]一百元，辛瑞芳女士[illegible]二百元，黃[illegible]、無名氏、[illegible]……至目前為止，收到各界響應平劇義演捐款，連預料之門券收入，已逾十七萬元。

辛瑞芳獨唱會 本月八日舉行

【本報訊】將於本月赴歐美作旅行演唱的名麗歌家歌劇女高音辛瑞芳女士，定本月八日在大會堂音樂廳舉行臨別獨唱會，由劉[illegible]等鋼琴伴奏。該獨唱會共二十首歌曲，在歌劇選曲方面，計有普契尼的「托斯卡」及「波希米亞人」的兩首詠嘆調；意大利歌劇「[illegible]」；軍中女郎「[illegible]」；中國歌曲方面，有趙元任的「也是微雲」、黃自的「思鄉」及新疆民歌「[illegible]」，此外，尚有幾首如珠[illegible]。

旺角九間舊樓批准拆遷 二百餘戶獲補償 六十二萬五千元

【本報訊】一宗數達六十二萬五千元的拆遷賠償，昨日由租務法庭裁定給予花園街一四五至一六一號的二百零九戶被拆遷的居民。被拆遷的樓宇是界於旺角花園街與鴉蘭街的交界，一列九座的四層高舊樓，新計劃建築的樓宇，將為十一層高的大廈，總價值逾一百六十六萬元。申請拆建的業權擁有人為[illegible]有限公司，由胡[illegible]大律師代表，租務法庭由[illegible]任主席。

吧女半夜回家 梯間被勒暈 甦醒後入院留醫財物無損失

【本報訊】灣仔軒鯉詩道某號樓梯間，昨晨一時左右，一名酒吧女郎被人毆打，並被勒頸部，以致窒息暈倒，甦醒後獨自前往醫院診治。該吧女名杜美玲，三十歲，住灣仔軒鯉詩道四十號四樓。她以前在舞廳伴舞，最近則轉至灣仔一間酒吧做吧女。據該吧女稱：昨晨一時許，酒吧打烊以後，她便獨自返家，正當她步至三樓時，一名大漢突然出現，將她捉着並加以毆打，並用手勒她的頸部，使她窒息暈厥，後他離開。她甦醒後，該大漢已無蹤，她便回家，但其家人發覺她頸部似有被勒痕跡，恐內有別情，將她送院檢驗。據她表示：這名大漢以前曾伏在梯間等候她，但由於她的財物未有損失，故不能確定他的動機，她不是遭遇匪徒行劫。

潘峭風女士畫展 今在大會堂舉行

【本報訊】馳譽藝壇之國畫家潘峭風女士，於今天上午十時開始在大會堂八樓舉行其第三次之國畫展覽，共展出作品，如尖沙咀國賓大酒店外景之國畫巨構—孔子周遊列國圖系，並邀各界人士觀賞；孔教學院之大成中學新近落成之大門標牌，亦為潘氏名作。

靈修晚會 本月聖工 講道項目

【本報訊】靈修晚會本月份聖工，港九兩區都由伯特利神學教授黃作英牧師及康錫圖牧師擔任主講。黃作英牧師負責總題是「人生流行病」。分「驕傲病」、「混亂病」、「發怒病」、「惡劣病」、「妒忌病」及「幼稚病」等六題講述，每晚八時在跑馬地禮頓道卅二號靈泉堂舉行，康錫圖牧師主講「信徒之要」，分「要血」、「要靈」、「要劍」、「要貝」、「要燈」四次講完，每逢星期二晚八時在灣仔稻[illegible]街卅五號浸會舉行，歡迎信徒蒞臨。

又：該會國語部講道，是晚由粵語傳道人何方恩主講，歡迎港九信徒參加，並請代禱。

又：該會闡明會定明晚月會時，商討明年度會務，及通過下屆提名候選職員各事項。

美麗華原子型打火機

最近本港一款最新的「美麗華原子打火機」上市，由美昇有限公司總代理的新款打火機，據該公司稱：這個牌子的打火機早已在歐美及日本方面大行其道，銷路極佳，因為這牌子的品質優良，結構方面也特別精緻新奇，所以特別受歡迎。據稱：現在要特別介紹的是該牌子最新出品的「座檯式」原子打火機，只用乾電池發火，不用電石，動作輕便，燃燒式謹慎大方，而且有下列幾項優點：㊀機身是由透明水晶體製成，美化而且有雅觀高貴感；㊁不需要形成吸晴，放在客廳或餐廳都適合；㊂按鈕式控制，只要輕按電鈕一下即能自行發火，同時晶體按色又會自動轉變，好比魔術燈一般奇妙；㊃一按即可開火，只要一次便可用上半年之久；㊄電源可用乾電池，不受氣候影響；㊅各節火勁猛，還大小都可隨意；等等。知道而新近如新採用者的情況，原子座式打火機售價一〇〇元。

崇基學院慶祝 十二週年紀念 舉行感恩崇拜環校賽跑

【本報訊】香港中文大學崇基學院，昨舉行慶祝創校十二週年紀念感恩崇拜，並由容啟東院長致詞，介紹倫敦會前駐亞洲區主任倫俊明先生等及外賓施國南、石[illegible]及本港各中西人士友誼均參加，逾八百人。由倫敦亞洲區代表前來，及該院董事長[illegible]，[illegible]之成就等。

中午舉行環校賽跑比賽，報名參加者有教職員學生四十餘人，由容校長發令，結果：男子組：鄭[illegible]第一（經管系）以五分十一秒時速榮獲第一，第二萬安（工友），第三何[illegible]（數學系）、第四[illegible]、第五頭[illegible]（物理系）；女子組：鄭可笑（中文系）以七分卅二秒時速奪標，次名為林榮瀾（中文系），三名為陳秀（工友）。

參加者有本港各界人士王[illegible]、張國仁、薛鳳[illegible]、杜德高、林[illegible]、許[illegible]、梁[illegible]、上金、陳尚、鄭錦友、梁[illegible]、[illegible]等。

大地旅運社 七週年紀念贈送禮品

大地旅運社在本港成立已屆七週年，為酬謝顧客，特別舉辦贈送禮品，凡在該社參加各地旅行者，均可獲得精美禮品，該社並與日本觀光協會合辦遊覽，本港各界人士多年來熱烈參加，該社負責人稱：該社七週年，將舉行大贈送，凡參加者有菲律賓、越南、泰國、日本等地觀光團，該社定本月廿六日出發之日本觀光團，經開始報名，歡迎參加，每位另贈貴重紀念品。

蘇浙小學今舉行 十週年校慶 並展出教學成績

【本報訊】蘇浙小學今日下午四時，在該校舉行十週年校慶，由該校學生表演，節目有：㊀合唱（幼稚生組）；㊁簡易小提琴奏；㊂花園舞；㊃扇舞；㊄大合唱；㊅話劇「夜合花」等。並展出教學成績。

港澳明後兩晚賽狗 仍在晚上八時開始

【本報訊】澳門明後兩晚又有兩次賽狗，均在每晚八時鳴鐘，仍為十場。據稱：上二次賽狗，彩票銷售頗好，增加已超過一百元，並且有新團隊參加。

文憑考試放榜 美江新聞學院

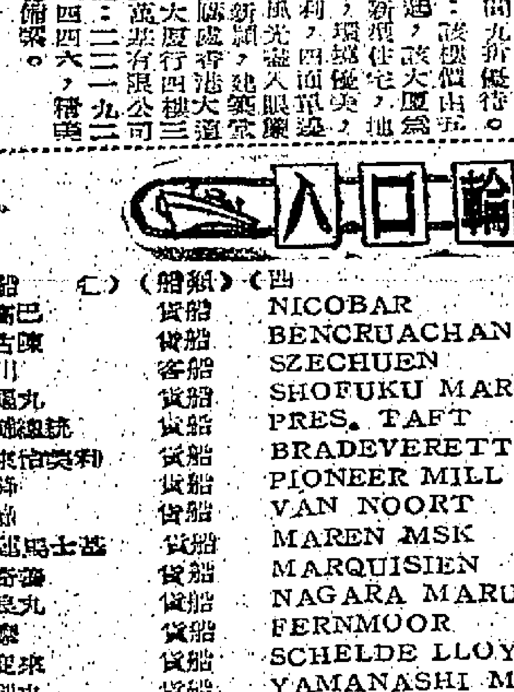
【本報訊】美江新聞學院，院長所屬文憑考試放榜。

陳袁胡族人籌組 至孝篤親總會 歡宴僑領陳兆瓊即席發起

【本報訊】僑港陳胡袁三姓族人，昨晚在廣州酒家歡宴美洲僑領陳兆瓊先生，並商討籌組三姓至孝篤親總會。主方到有：陳錫滋、陳凌峯、陳棠池、陳灼軒、陳國雄、陳燦升、陳[illegible]、陳[illegible]、陳國軍、陳德日、陳少泉、陳滿明、陳[illegible]、陳澤民、陳[illegible]等十人。

萬基大廈 預售期內九折

九龍新羅便臣大廈，位於衛理道中學附近之萬基大廈，樓高廿六層，即日開始分期付款預售，可按照建築進度分期付款優待。據稱：該大廈為現代化新型住宅，地處九龍中心，環境幽美，交通便利，為理想之住宅。電話：[illegible]。



香港東京夏威夷 喜劇今在三院上映

【本報訊】電懋公司出品，與日本東寶公司合作，實地在香港、日本、夏威夷拍攝之彩色喜劇「香港東京夏威夷」，今日起在三院上映。該片為港日合作製片的第三部，由尤敏、寶田明、加山雄三主演。

的士載客不落旗 搭客可拒付車費 公司派員密查司機不法行為

【本報訊】據一名經營的士業的商人稱：如搭客所乘的士，發現司機不落咪錶，抵達目的地時，可以拒絕付車費。該人士稱：此等司機無異已犯有侵吞公款行為，於法律上亦有所處罰，但搭客為避免麻煩，明知其取巧，亦照付車資，無疑是鼓勵司機犯罪。他說：的士業商人為了保障公司的利益，經常對司機有上述不道德的行為嚴密注視。九龍方面某大的士公司，為了杜絕這種不法行為，經常派員秘密查察，一遇有此類事件，即將該司機立即開除，永不錄用。為避司機工友日後自誤，不要以身試法。

黎荒劇團定期 公演「諜海花」

【本報訊】黎荒劇團排演的「諜海花」，由「電懋」吳家驤、小薇、黃莎莉、周聰等主演，定本月十日在大會堂公演三場。該劇為抗戰時期我地下工作者與敵人鬥爭為題材，以淪陷區的北平為背景，寫出愛國青年的故事。

國文會考指導 出版消息

朱海波君服務香港教育已歷十數年，前著「中國文學史綱」一書，深受一般中學生所歡迎，現朱君又將作多篇。

文壇月刊 文壇月刊第二二四期（十一月號）已出版，本期有名教授作家多篇。

中國婦女 合北「中國婦女」週刊第二五七期已出版，要目有「大家合唱」等。

美國遊覽團一行 昨經台抵港訪問 暢遊港九六日續飛曼谷

美國因納西州那殊維爾公司客機，自台北飛抵港，一行由團長率領，熟諳中國語文，參觀遊覽，該團在港逗留六天，將繼續飛泰國遊覽。

日本飲料業商人 昨抵港考察市場 將續往東南亞各地訪問

日本東洋物產株式會社食品部長等一行十人，由[illegible]率領，昨日抵港，考察東南亞各地飲料情況，特組織考察團，據團長表示：該社此次來港考察。

美國海軍飛台灣 司令夫人訪問

美國海軍司令夫人，昨（卅一日）下午一時三十分，乘民航公司班機由台北飛抵港，作短期訪問。

交通版

邊行公司貨輪 邊利奧今日抵港 泊九龍倉碼頭卸貨明日開往日本 邊古陳明日可到埠三日返回歐洲

【本報訊】邊行輪船公司旗下貨輪邊利奧號（BENREOCH）由歐洲駛運貨物，前往遠東各埠，經新加坡來港，今（一）日上午可能到達本埠，卸貨後，擬定明（二）日離港，續駛往日本。該公司另艘貨輪邊古陳號（BENCRUACHAN），亦自歐洲駛來香港，僅須於明（二）日方能抵本埠，該輪在港逗留一日，放於（三）日離港，啟程返回歐洲。

大陸澳門 截郵時間

中國大陸 平郵 空郵：星期日 信件下午七時；信件下午六時
澳門 平郵：星期日 信件下午一時；包裹正午
包裹下午一時；包裹下午六時

截信時間 今（一日）星期五

[空郵及平郵截信時間表：沖繩島、韓國、加拿大、澳洲、越南、菲律賓、日本、台灣、巴西、美國、夏威夷、英國、歐洲、非洲、印度、星洲等地，信件包裹截收時間，字跡不清]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	美國	總統	九龍倉碼頭	上午八時
印度怡奧利（貨）	REBEVERETT	新加坡	福來	B十七	下午四時
大蘭桃（貨）	TARANTEL	美歐非洲	多利順	A九	上午
邊利奧（貨）	BENREOCH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利士德巴架（貨）	KRISTIN BAKKE	星洲四澳洲	鐵行	A廿五	中午
嘉蘭利（貨）	GLENROY	歐洲	怡和	A六	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A廿四	上午七時
拉普（貨）	LEIPZIG	歐洲	捷成	A一	下午六時
士打富利沙（貨）	STR. FRAZER	非洲	渣華	A卅一	下午五時
阿波丸（貨）	AWA MARU	紐約	大阪	B六	半夜
芝文登（貨）	TJIMENTENG	日本	渣華	A卅三	下午五時
雅爾威利（貨）	EARLVILLE	南非南美	多利順	A九	上午七時
寶朗威利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	下午
亞斯甘尼士（貨）	ASCANIUS	美國	太古	A廿三	上午七時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	深夜三時
美利（貨）	MALAIS	日本	法郵	A卅二	中午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B一	晚間

今日來往班機（星期五）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時十分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國航	金邊西貢	上午九時
國航	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國航	台北大阪	下午五時三刻
國航	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午一時三刻
日航	沖繩東京	上午十時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	中午十二時卅五分

九廣車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06：10—07：10	14：55—15：55	06：20—07：22	14：29—15：33
06：40—07：48	15：45—16：46	06：50—07：54	15：34—16：36
07：38—08：46	16：50—17：53	07：22—08：28	16：25—17：28
08：40—09：43	17：40—18：40	07：56—08：56	17：13—18：17
09：25—10：29	18：25—19：25	09：03—10：06	18：01—19：02
10：30—11：34	19：12—20：13	10：08—11：11	19：04—20：06
11：40—12：40	20：20—21：20	11：13—12：17	19：52—20：57
12：45—13：45	22：00—22：57	12：19—13：23	20：59—21：58
13：50—14：50	22：45—23：42	13：24—14：28	

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	二日	太平
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	二日	邊行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	二日	太平
他虎總統	貨船	PRES. TAFT	美國	二日	總統
馬來怡奧利	貨船	BRADEVERETT	日本	二日	福來
麗鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	英輪
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	二日	渣華
馬頓馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	三日	捷成
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	三日	日郵
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	四日	多利順
適度來	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	四日	渣華
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	四日	日郵
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	四日	捷成
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	四日	香港東方
美路士	貨船	MILOS	澳洲	四日	天祥
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	四日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	日本	四日	鐵行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	四日	日郵
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美洲	四日	福來
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	四日	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINES MAIL	美洲	四日	福來
東嶺	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	五日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	五日	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	五日	日郵
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	五日	巴拉多
可倫坡城	貨船	C. COLOMBO	日本	五日	銀行
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
芝勒彎	貨船	TJIKAMPEK	星洲	五日	渣華
烟台	貨船	CHEFOO	西澳洲曼谷	六日	太古
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	六日	太平

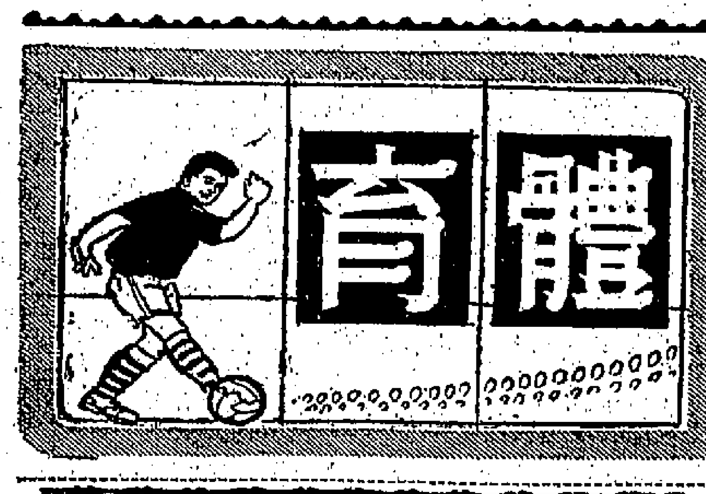
出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	二日	太古
丹模多加士	貨船	DEMODOCUS	基隆	二日	太古
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	二日	多利順
印度怡奧利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	二日	福來
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	二日	怡和
萬顯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	二日	渣華
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	二日	邊行
曉生	貨船	HEW SANG	西貢	二日	怡和
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	三日	太平
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	三日	邊行
他虎總統	貨船	PRES. TAFT	美國	三日	總統
顯生	貨船	HINSANG	山打根	三日	怡和
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	三日	太平
麗鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	英輪
馬來怡奧利	貨船	BRADEVERETT	星洲	三日	福來
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	四日	捷成
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	四日	多利順
馬頓馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	四日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	四日	巴拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲馬尼拉	四日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
麗鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	四日	英輪
夏利模	貨船	HERMOD	山打根	五日	多利順
適度來	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	五日	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	五日	福來
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	五日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	五日	日郵
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	五日	捷成
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	五日	香港東方
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	五日	渣華
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	五日	法郵
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINES MAIL	美國	五日	福來
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲曼谷	五日	巴拉多

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
曉生 往西貢 十一月二日開收貨
浩生 往斗湖 十一月二日開收貨
顯生 往山打根 十一月三日開收貨
東豪 往北婆羅洲 十一月八日開收貨
電話：香港31458 九龍810230-4 總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開往[illegible]，星期三到香港
貨客接洽處
太古輪船公司

萬噸新型快船「馬奇善」S.S."MARQUISIEN"（時速十七海哩）
十一月三、四日落貨，五日下午開行
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
貨客搭船付貨，請移玉至連公司華人船務部接洽為荷
於仁大廈二樓二〇二室 電話：37346 36631-4
法國郵船公司啓



對張子岱上訴案 緊急小組準備 提出三項答辯

【本報訊】足總緊急小組，今午召開會議，研究黎寶志被判罰名譽，及推定主委伊律，出席上訴委員會答辯。據悉，已準備三點答辯：一、指出緊急小組係照會章第卅四條執行（按：此條最後數句中有云：凡此委員會根據章程第六十五條處決之事，應立即作爲最後之決定，並即時發生效力，不必經過執委會議）。

二、指出此罰則已於七月十日，分別去函通知各屬會，明白指出球員被警告過四次，便會被判罰停賽四至八星期，通告發出後，亦沒有任何屬會提出任何意見。同時，各屬會早應知道，該屬會球員，如過去被警告，已達第四次時，便會被判罰停賽，足總通知之遲早，并不成問題。

三、指出該小組如知球證警告一位球員，如屬正確，便不須通知該球員出庭受訊，便有權處罰。又足球總會昨天發出通告，將於五日下午六時，討論緊急小組發與各屬會的有關球員在三年內被罰名三次，有被罰停賽的可能事宜。「砲手」李文傑，準備砲「轟」伊律。

足總不滿華聯陣容 要重新選人 且看華協又將如何應付？ 港聯港選陣容排定

【本報訊】足總遴選小組，昨午舉行會議，選出港軍「胡好盃」港聯及港選陣容，如後：

（港聯隊）（廿日胡好盃賽）領隊：鄭治平，教練：黎兆榮，隊醫：梁仲偉，隊長：何祥友，副隊長：張永清。

黃兆和　陳燦林　馮紀良　李淼光　張永清　梁超中　梁鎮雄　劉志霖　劉儒服　何祥友　李國強　梁杰

後備：虞德樞，張耀國，林錦洪，梁錦榮，區彰年，馮紀魂。

（港選隊）（廿三日表演賽）領隊：梁頌墀，教練：黃春謙，隊醫：梁仲偉，隊長：馮華傑，副隊長：李德棕。

郭德先　廖錦明　羅桂生　姚振傑　陳炎新　陳洪平　賴文渭　張耀國　李德棕　周志雄　何寶權

後備：莫小森，吳添旺，陳洪平，譚漢新，馮紀魂，莫權益，黎子福。

出席昨日會議的有主委李文傑，委員陳熙堯，鄭治平，吳維，鄭泰金，黎頌賢，梁錦鄉，夏佩寶。

通過上期議案後，商討征越南，因失了亞洲盃的「香港脚」陣容，其後各委員以「胡好盃」舉行在即，得看各球員演出後，選人才較爲適當，故決定本月十五日開會時，再行選拔亞洲盃預選賽陣容。但領隊，教練等，則即席決定，領隊爲梁兆錦，副領隊鄭泰金，教練梁兆榮。

在選「胡好盃」港隊陣容前，李文傑指出陳振超，楊偉棠，郭德先，譚漢新四人，已發字爲中國代表，亦放棄參加足總的集訓。

席間，莫慶提出，上次華協會所選出對抗星隊的華聯陣容，未感理想。雖去撿拔新血，但有些不在狀態者在內，擬議去函華協，請重新選出一個陣容，與星隊週旋。決議通過。

中韓世運預賽 中向韓建議 改在菲舉行 北韓將與緬甸對賽

【本報訊】中韓世運足球預賽，中國向韓國足總提議，如不願意因彼均在台北舉行，可否改在菲律賓馬尼拉舉行。雖然還未接得韓國足總的答覆，不過，菲律賓足球總會，昨有函致中國隊教練李惠堂，表示歡迎中韓世運預選，在馬尼拉上演。李惠堂接到這封信後，認爲今次中韓世運足球預賽，只要韓國同意的話，便可在菲律賓上演。

東華亦準備派隊，在世運預賽，及香港參加亞洲盃中區預賽之際，擬派隊前往菲律賓訪問，將於最近幾天內，正式去函菲島接洽。

又根據聯合世運訊：據國際足球總會宣佈，克理非會最近在西德開會時，議決南韓與北韓將可以不同單位參加一九六四年世運，因此原定舉行之世運足球遠東區外圍賽程將有改變，以適合該地之情形。下列經改變後之遠東世運外圍足球賽新賽程：

第一初賽圈：南韓對中華民國，該兩場比賽須在一九六三年十二月卅一日之前完成，在南韓境內舉行之一場，裁判員由日本方面擔任，在中華民國本土上舉行之一場，球證由菲律賓擔任。

第二初賽圈：南韓對中華民國之優勝隊，將與菲律賓比賽，第一場球賽裁判由日本擔任，詎改由南越擔任。北韓對緬甸之第一場比賽，印尼將派人證擔任裁判，第二週同一敬賽，裁判爲泰國球證。第二初賽圈須在一九六四年三月三十一日以前完成。

準備與南華週旋 愉園積極備戰 郭滿華將復出

【本報訊】愉園足球隊，爲應付六日在大球場挑燈夜戰南華，昨在掃埔場加強訓練。

愉園敗於東華之手，打得辣和偶然，但是對九巴則不然，愉園有史以來，必爲九巴「苦戰死」，故對九巴不能取勝。但愉園對南華則不同，一定打出好波。開將調整陣容，以陳炳光打左中衛，以陳鴻平去翼鋒或輔鋒。

郭滿華昨巳開始練波，雖然郭滿華練波未得十分勉強，但到下星期三日，仍勢可平復，可望任用。

據悉：本週愉園除二、四練波外，一三五加多一次訓練，本星期日加拉隊人石澳集訓。

教練朱永強表示，南華今年的實力是比去年強，照理難贏其錦。但他保証南華不易打倒愉園，目前南華的鋒線，任何一人，都有自己搵食本事，比愉園爲強。不過愉園能守南華，能突擊。他已感到愉園最近出擊，一到禁區，再無法攻入和攻破。但由今日開始，他巳積極教球員交叉走位，遮擋推進射門。

傑志補充實力 拉崔國雄加盟 準備擢升袁權韜替子岱

【本報訊】正在因張子岱被罰停賽，向足總提出上訴的傑志，有意邀崔國雄加盟。昨日傑志在跑馬地球場練波時，崔國雄亦有參加，並分別與傑志的黎國相、伍球添等負責人士接觸，各項條件早已商妥，日間即可辦理簽字手續。

崔國雄過去是九巴門將，去屆轉投光華，不料未被重用。本屆各會組班更送人向他招手，致久未落班。及至聯賽開始後，傑志鑑於門將黃兆和狀態低落，把關欠穩，隨時補上，遂派人與崔國雄商談，結果一說即合，昨日巳參加傑志操練。

將來簽字給傑志後，崔國雄先在預備組把關，俟演出水準，把黃兆和又走樣時，即用崔國雄在甲組效力。

由於張子岱案件在上訴中，擬近期間張子岱仍不能登場，傑志已備擢升袁權韜替補，不致有甚大影響。況且本週傑志所遇到的對手，並非勁旅的警察，當可應付餘裕。傑志前鋒雖少了張子岱，有袁權韜替補，實力仍有，袁權韜已是甲組球員，而且是本港參加亞洲青年盃足球賽的球員。

參加亞籃賽 泰國隊選出

【曼谷卅一日中央社專電】泰國已選出一個將參加下月在台北舉行的亞洲杯籃球賽代表隊，全部十二人中，有後起之秀卓懋忠、莊聰坤、和譚德紅三人，健將李祥福和尤方隆，因事未參加選拔。全隊名單爲：吳坤發、李國梁、卓懋忠、李曉儂、莊聰坤、方錦漢、曹卓英、潘禮鍾、乃巴莊、誠拉差。

港球員昨續集訓 李文傑勉球員 不宜上夜總會

【本報訊】香港參加亞洲杯，及胡好盃港聯球員集訓，於昨日下午五時半，在大球場作第三次訓練，由黎兆榮、盧森鄭指導，到場者有：李嘉光、何祥友、何耀強、李國強、梁建中、陳強、鄭錦洪、羅桂生、吳偉舜、黎子福、張永清、袁權益、井松英、張耀國、陳燦林、虞德樞、劉志霖、馮紀良、黃兆和、高保強、梁杰、區彰年等廿六人，尚未足全部卅三人之數。

訓練開始，首先作體操，繼而頂球，胸球，跳撞。在訓練中，足總主委李文傑亦到場視察，向球員訓勉，至於此次選出受訓之卅三人，不管是否當選亞洲盃之十八名代表與否，此卅三人仍要受訓，訓練之期爲每星期二、四，直至胡好盃賽開始爲止。此外，集訓，足總並擬資助每人一套運動制服，於訓練後更身。李文傑並勸告各球員不好有夜生活，不宜上夜總會。李文傑宣佈畢，續訓練，至將及七時散隊。

球員聯誼會 新選職員 十日就職

【本報訊】香港華人足球員聯誼會第八屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會，定十日下午七時半，在灣仔英京酒家四樓舉行，敦請名譽會長主持頒獎典禮。該會除柬請各界人士觀禮外，歡迎會員參加，每名料收席金五元，及華敦、新會，亦邀請參加，並設雞尾酒會招待各界。

足總上訴會 改十五開庭

【本報訊】足總的上訴委員會，昨日又召開會議，新決定本月十五日下午五時半，在足總會議室召開會議，研訊傑志對張子岱被緊急小組判罰停賽，提出上訴，並要求南華對傑志一場比賽重新舉行案件。

關於此宗上訴案，原定十四日開庭，但上訴委員會主席的足總會長羅理基，是日適值不暇，昨天乃決定將會期延遲一天，于十五日始開庭研訊。

中國泰國 爭決賽權 湯盃亞洲區賽

【中央社曼谷卅一日專電】中泰兩國爭奪湯姆斯杯羽球亞洲區決賽權的比賽，將於明年一月六日至八日，在曼谷舉行。泰國羽球協會提出的要求，希望兩國在曼谷舉行比賽，泰國羽總已予同意。中泰兩國的優勝者，將前往東京和美洲區的美國隊、歐洲區的丹麥隊、和上屆冠軍印尼隊，爭奪本屆盟主。

亞籃會議 組明星隊 遠征歐美

【台北消息】亞洲籃球會議，將組一支陣容堅強的亞洲明星籃球隊，前往歐美各國作觀摩比賽。此一球隊的選拔辦法，將於下屆亞洲籃賽結束後，在亞洲籃球會議中通過。

婦遊網球賽 今晚頒獎

婦女遊樂會主辦網球比賽，早經結束，定今晚七時，在山頂舉行頒獎。

聯賽射球率 東華仍居首

甲組聯賽，第三週賽事告一段落，這一次聯賽射球率位置，除首次兩名，仍由東華及南華兩隊保持外，其他席次，變動極大。

東華以二比〇擊敗光華，不但三戰三勝，而且仍能保持未失一球，這一紀錄，實在是難能可貴。東華在過去三使中，共射入七球，並無失球，射球率爲七點，仍然高踞首席。

南華則以五比二擊敗傑志，變成共射入十七球，失五球，射球率爲三點四〇，仍然居於次席。

第三席的變化最大，去週的不列入射球率總表的五一七，因爲在這一週內，以五比〇擊敗陸軍，變成射入五球，該隊首戰光華，是〇比〇成和局。次戰愉園，則以三比二敗陣，變成祇失兩球，因此，五一七的射球率，成爲二點五零，竟居第三席。

九巴在這一週，以五比二擊敗愉園，入球數字，巳變成十二球，只失去八球，其射球率成爲一點五，均居第四席位。

元朗在去週，是居於第六位，但在這一週，却勝警察三比一，變成射入十球，共失去九球，其射球率成爲一點一一，變成第五名。

光華去週是居於聯賽第三席的，不過這一週，却以〇比二敗與東華，變成射入三球，同時亦失去三球，其射球率成爲一點，降爲第六位。

傑志去週是第四位，本週亦以二比五敗與南華，變成射入九球，失去十球，其射球率變成零點九零，本週要降爲第七。

愉園在這一週，却以二比五敗與九巴，變成射入四球，失八球，射球率爲零點五零，仍居於第八。

警察在去週，亦未列入射球率總表之內，因爲警察在首週雖以三比二勝東方，但在次週却以一比五敗與南華，射球率太低，故上週未有列入。不過，在這一週他雖以一比三敗與元朗，可是變成射入五球，失去十球，射球率亦是零點五零，與愉園併列第八名。

陸軍去週是名列第七，不過，却以〇比五敗與五一七，變成射入五球，失十一球，射球率亦變成零點四五，自第七位降爲第十。

加山去週亦未列入射球率總表，在這三週來，加山共射入四球，失十球，射球率爲零點四，居第十一。東方則射入三球，失八球，射球率爲零點三七。

第三週甲組聯賽，各隊共射入廿九球，與首週卅球，次週廿五球，變成居中，已算不錯了。茲將十二隊射球紀錄總表列后：（截至十月廿九日止）

名次	隊名	入球	失球	射球率
一	東華	七	〇	七.〇〇
二	南華	十七	五	三.四〇
三	五一七	五	二	二.五〇
四	九巴	十二	八	一.五〇
五	元朗	十	九	一.一一
六	光華	三	三	一.〇〇
七	傑志	九	十	〇.九〇
八	愉園	四	八	〇.五〇
九	警察	五	十	〇.五〇
十	陸軍	五	十一	〇.四五
十一	加山	四	十	〇.四〇
十二	東方	三	八	〇.三七

兩巴西勁旅 擬明年訪港

【本報訊】巴西的加美尼亞，及葡萄牙移民足球隊，均有意于明年來港訪問。此兩枝巴西足球隊，日前曾來函本港足總，加美尼亞隊擬于明年元月至四月期間，可以訪港。葡萄牙移民隊，則表示明年五月中至六月底，擬來港比賽。彼等所要求包眼，爲每一場六千美元，兩場爲一萬元，三場萬五美元。

校際籃球賽 今日八仗

香港學界體協會主辦校際籃球聯賽，今日繼續上演，秩序如下：

修頓場：（丙二）維多利亞對嶺英，黃鳳翎對聖仁、（甲組）維多利亞書院對英皇，仿林對金文泰。（伊館場）（丙組）九龍工業對復讓，聖馬會對大同，（乙組）九龍工業對伊莉莎伯，九龍浙江，對聖馬會。

又昨日成績如后：（修頓場）金文泰勝保羅男，二十比二八，嶺南勝聖士提反，十四比廿二，仿林勝港華仁，五四比四一，金文泰勝聖保羅，四十比三十。（伊館場）英華勝伊利莎伯，四十比十九，大同勝復華，六一比一四，光華勝模範，四一比三九，九龍仁勝崇真，四二比三四。

甲組足球聯賽成績（截至十月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東華	三	三	〇	〇	七	〇	六
南華	三	三	〇	〇	十七	五	六
九巴	三	二	〇	一	十二	八	四
元朗	三	二	〇	一	十	九	四
五一七	三	一	一	一	五	二	三
光華	三	一	一	一	三	三	三
傑志	三	一	〇	二	九	十	二
愉園	三	一	〇	二	四	八	二
警察	三	一	〇	二	五	十	二
陸軍	三	一	〇	二	五	十一	二
加山	三	一	〇	二	四	十	二
東方	三	〇	〇	三	三	八	〇

馬圈動態與晨操評述

捧忠誠須看派彩率

○陶樂駿

過四的早操，向來表現平淡，試馬不多，比較之下，以次天的馬較有腳頭。泰克文試忠誠六化郎，全程有高速，氣勢甚強，季初即見勤操，以後有一個時期歇課，近期又復操，多作六化郎操練，當頭試後，可見基本工夫已打好，六化郎的試馬手法是做試末段，步法寬放，雄勁奪目，氣勢甚旺，頗爲活態，論勇態，是與同廄的新寵看齊，而寬袤稍有不及，但與新寵同年度，比起另一匹西施，當然雄壯得多，而且一三七磅比西施又輕五磅，祇要能過得新界一關，便有可爲，同廄操弋的趨勢，從各駒的操練看來，至爲明顯。

至於非同廄的出衆馬匹，以人造衛星爲最勇的一匹，雙鐘先前近期一課一哩亦回復狀態，友愛在普通水準之間，另有一匹太鑽近一課大勇，形勢旣較平手，用忠誠的處境，應在有四倍的派彩以上，才值得少捧。

晨操鏡頭

幸運號碼試後勁

曾經久站於第一班的幸運號碼，近幾課由梅道笙與察克文勤操，察克文昨試六化郎，手法如舊，採留頭試後，末段快試，步法輕爽，罷力增強，文靜有致，爲本季狀態最好的表現。

上季六化郎四十磅，會有後上直追安全第一的鋒頭，末段氣勢甚盛，演到時僅差一馬頸。本季退入第三班，時間漸追，內應年開始適去，今後時光易溜，有機會即把握，以昨時狀態而論，漸近頗希。

懿德可望分段鬥

懿德昨由助手試六化郎，前速本來夠快，但試馬時採三段普通高速，以留勁力於末段，但御卿不甚強，目前在水準佳態，但未到大勇之境。

林國強試徑友六化郎，脚法輕爽，按翻級鬥，近期試跑多作三段均勻高速，走勢清順，而衝勁不甚強，但爲悶性巧，能作自動對頭，利於紅牌生衝過合，今後的動態，仍應留意。

鄰樣池試骯驥六化郎，步幅夠大，但氣勢不甚強，且微有噓氣，面勁平常，對於九化郎距途，勁力有限，機會平常。

羅倫試波斯玫瑰

波斯玫瑰賞速高，有利於第六班本有大勇，但因出操遲，狀態未能發起，近期由梅道笙試跑，不過普通狀態，脚法生硬。

波斯玫瑰昨由羅倫初試一哩，分段氣勢漸強，有驥馨進展，但靈活仍感未足，僅憑賀比拼，餘以支持信心。

蘇國仁試先如六化郎，彈力甚強，末季出賽較少，無足夠工夫，但驥馬不宜勤操，宜在珍運體力，目前狀態已有水準上之表現，過終點後仍有強勁衝力，賀柔在此班較高，隨時有突擊機會。

金馬龍躍起甚速

鄰樣池策金馬龍與鄰郎試六化郎，全程快試，前段追金爭先，鄰樣池按繩，入直路後金馬龍順，氣勢甚盛，有強烈衝刺，甚放奔。

鄰樣池初試沙溪英雄半哩，老馬火氣仍盛，前段按捺，末段稍爲加速，即有強烈衝刺，狀態甚佳，目前沙溪英雄與金馬龍均同組，甘看鄰樣池選策何駒。

羅倫試純利六化郎，脚法靈巧而欠雄勁，狀態保持，未臻大勇，自前在第一班遇馬雖，上次難走回第四，但感實力有限。

蘇國仁輕騎捷至

蘇國仁對於捷至場務爲熟，昨試六化郎，全程步幅開闊，氣勢甚強，末段跑風，有強烈衝刺，狀態進佳，也紡弱馬，不會勤操，季初時已先往好基本工夫，目前已能循序漸進，尼以進展，宜留意動態。

帥逃驥初試一哩，前段收順，僅在末段加速稍試，步伐寬放，氣勢甚盛，有勁厲衝刺，在末段爭奪，由於前段不快，使能夠宜，目前狀態仍勇。

羅倫同試亘人六化郎，步大勁雄，昂頭前衝，三段均有勁度，除勢險風，近期狀態回勇，對於一里路程適合，前途亦快，適逢蠻勇，有進擊機會，經而試奔路。

六化郎，步大勁雄，性急口重，起步不久，即節節爭先，獲得適宜後勁仍強，重磅出尾場爭奪一里，仍有機會。

何偉航手傷已愈 魏健信座騎漸增

何偉航於上次策馬時，在揣爲之際，使被拋出，摔下何氏，傷了手部，經多日來的療治，已痊愈，行將於日內復課試馬，可望趕及第三次上陣。

魏健信近期座騎大增，王八銀鑽鎮，駒巳試跑，沙溪英雄及騎拋爲助手，托馬亦有馬助陣，此次的上一課亦由助手試六化郎，過去座欠第二段勁力，用長途試馬手法，用意是著眼於第三四段，目前初見進展，宜注視動態。

·林憲·

百年靈

BREITLING　BREITLING

新款 B-99 型

防水·自動·包金日曆或全鋼錶

連真鱷魚皮帶或鋼帶祇售港幣 150元

百年靈錶經世界二十五家著名航空公司及飛機廠特約採用

一九六二年五月美國太空人帶戴百年靈錶環繞地球飛行

百年靈「太空型錶」馳譽全球！

每一隻百年靈錶均附有國際保用証書

各大錶行均有出售

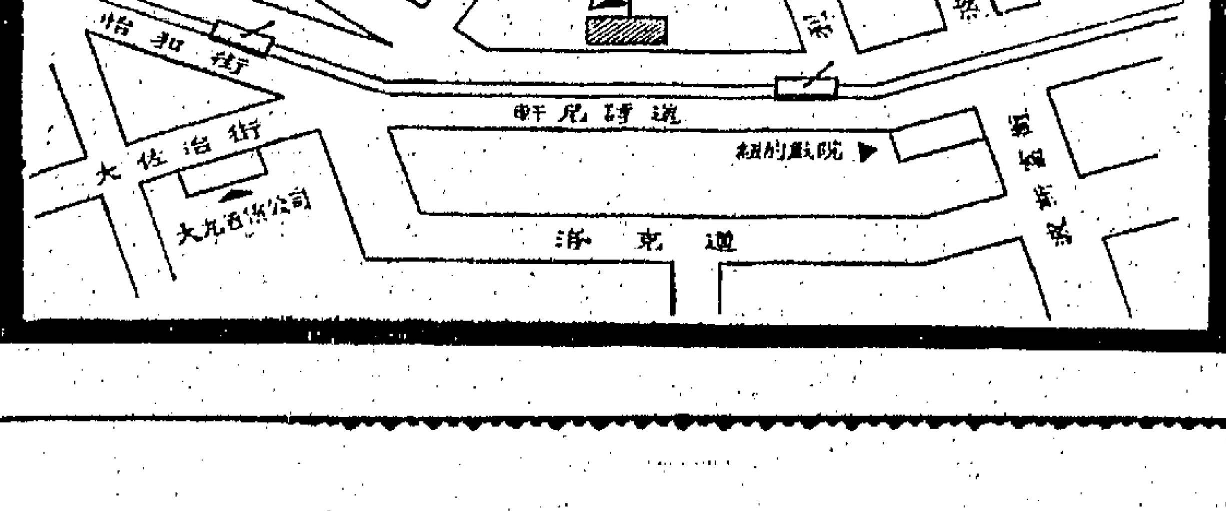
遠東總代理：張達洋行 香港雪廠街一〇一號·電話：二八三三三

香港上海滙豐銀行

銅鑼灣分行

即日

開始營業



如想沙龍入選 請用世界名机

康藝卡 KONICA

因爲 KONICA 配有世界著名光學的 HEXANON 鏡頭

KONICA-FP 135 單鏡反光相机 F1.4 或 F1.8 鏡頭 新型微粒測距器 鋼簾快門 1-1/1000 秒配電子測光表

F1.8 定價 HK$550.

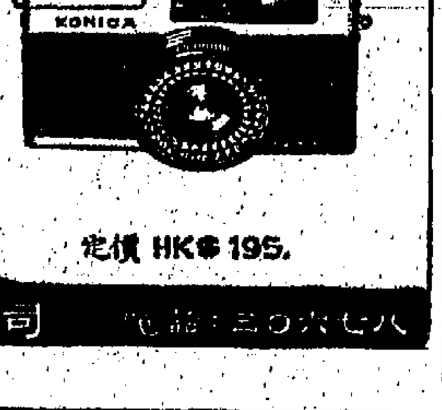
KONICA-AUTO-S 高能型135相机 F1.9鏡 1-1/500秒有自拍器及過光器 CdS電眼光圈可以全自動亦可以半自動 自動測距標整視差補光下亦可拍攝

定價 HK$300.

KONICA ZOOM 8E 八厘米新型電影机 配世界最大 F1.4 9-28mm Zoom 鏡頭 CdS電眼光圈机身輕巧僅重二磅半

定價 HK$375.

KONICA-EE 新型 135 電眼相机 F2.8 40mm 鏡光圈快門全部自動 裝有連動測距器及上下視差調整



定價 HK$195.

香港總代理：大通公司 電話：三〇六七八

港製水壺外銷暢旺 今年產銷量增三成

繼續向遠洋拓展市場遍及歐美 大馬成立後對港水壺業無影响

【本報訊】本港冷熱水壺，產銷量逐年增加，今年約比去年增百分之三十，惟製造水壺的廠家，除星光實業有限公司能製出膠水瓶外，僅得金錢、唯一、協成、及立泰等四家，比較年前已減少一家。

據水壺工業權威人士對記者說：港製水壺，由於品質不斷改進，且售價低廉，除本銷方面，金錢、駱駝兩大牌子，已佔絕大部份市場外，出口方面，市場也遍佈東南亞、如：新加坡、馬來亞、泰國、中東、非洲、澳洲、中美、南美、北美及歐洲各地，都有向港採辦，且來單很密，因此，港製水壺產銷量日見增加。

又說：馬來西亞成立後，雖然將實行發展工業，但對港製水壺產銷，並無影响，因當地廠址不足供應，且在品質方面，不如港貨之精美，其價又不如港貨之廉宜，故港產水壺，在彼邦市場，可說佔絕對優勢，預料在今後數年內，也不會有多大的影响。

同時，港製水壺，新出品日有增加，極受當地用家與販家的歡迎，如金錢牌的暖水壺，和不銹鋼[illegible]的優點，自面世後，銷路很大，唯一牌的銅喉水壺，除外銷暢旺外，本銷亦多。

該權威人士又說：本港水壺工業，既有深長的歷史，現仍繼續向遠洋拓展市場，前途至爲遠大。

股市尚暢行情却淡 九龍電燈下跌三角

【本報訊】昨日股市交投尚暢，成交總額二百六十九萬元，各股實值有成交，但數量不大，行情變少動多，大勢已趨淡，進市暢好之「匯豐」股，昨亦均告下跌。

僅外落有：滙豐銀行升二元，置地升五角，萬國企業升四角，太平升二分半。

僅下挫者有：遠東挫一角，九龍電燈挫三角，香港電燈挫二角半，信託挫二分半，電車挫三角半，九巴挫五角，電話挫二角半，（新）挫五角，連卡佛挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三八・〇〇	三三八・〇〇	三三八・〇〇	七三五
（英倫滙記）	三一〇・〇〇	三一〇・〇〇	三一〇・〇〇	二〇〇
黃埔船塢	四〇・二五	四〇・二五	四〇・二五	一、五〇〇
香港電燈	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・八〇	四、五〇〇
九龍電燈	二七・一〇	二七・四〇	二七・〇〇	[illegible]
牛奶	三三・七五	三三・七五	三三・七五	[illegible]
置地公司	六七・〇〇	六七・〇〇	六六・五〇	[illegible]
信託公司（除息）	一・七〇	一・七五	一・七〇	[illegible]
電話公司	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	[illegible]
（新）	二八・九〇	二九・一〇	二八・九〇	[illegible]
太平	三・九二五	三・九二五	三・九二五	[illegible]
怡和	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・三〇	[illegible]
連卡佛	二〇・五〇	二〇・六〇	二〇・五〇	[illegible]
香港啤酒	四七・七五	四七・七五	四七・五〇	[illegible]
會德豐	一二・五〇	一二・五〇	一二・四〇	[illegible]
均益倉	二二・四〇	二二・四〇	二二・四〇	[illegible]
聯合企業	七・〇〇	七・〇〇	七・〇〇	[illegible]
橡膠信託	四・六〇	四・六〇	四・六〇	[illegible]
天星小輪	四五・五〇	四五・五〇	四五・〇〇	[illegible]
萬國企業	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	[illegible]
遠東	一六・六〇	一六・六〇	一六・六〇	[illegible]
太古船塢	五四・五〇	五四・五〇	五四・五〇	[illegible]
電車	三六・二五	三六・五〇	三六・二五	[illegible]
九龍巴士	五四・〇〇	五四・五〇	五四・〇〇	[illegible]
油麻地小輪	一四三・〇〇	一四三・〇〇	一四三・〇〇	[illegible]
煤氣	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	[illegible]
青州英坭	七〇・〇〇	七〇・〇〇	七〇・〇〇	[illegible]
城市酒店	七・二〇	七・二〇	七・二〇	[illegible]
（新）	六・七〇	六・七〇	六・七〇	[illegible]
亞洲航業	二・六〇	二・六〇	二・六〇	[illegible]
先施	一一・五〇	一一・七〇	一一・五〇	[illegible]
觀塘	八〇・〇〇	八〇・〇〇	八〇・〇〇	一二五

（註：上表列出者，均係該市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約三十日美聯社電】杜・鐘斯美國股票三十日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七六〇・三八	七六二・七八	七五一・八〇	七五五・一九	跌五・三一
二十種鐵路股	一六八・九七	一六九・四六	一六七・六八	一六八・一〇	跌一・〇七
十五種公用事業股	一三八・〇〇	一三九・二三	一三七・四〇	一三八・六二	升〇・四八
六十五種股票	二六三・九四	二六五・〇五	二六一・五三	二六二・八一	跌一・二八

清賬賣盤轉增 日股跌十一點

【本報訊】據香港大[illegible]証券公司昨（卅一）日報稱：[illegible]

瀕收市時賣盤多 美股市跌勢頗銳 高價股亦領導走下坡

【紐約卅日美聯社電】[illegible]

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數下跌五點三一，[illegible]

昨改訂去息 美鈔價回跌 息價閃縮左右大局

【本報訊】由於息價（一元）[illegible]

東京股市行情 [illegible]

台灣快把紗 市暢價激昇 其他一般買賣尚感閒靜

【本報訊】[illegible]

外圍榮辱互見 港糖市仍冷靜

【本報訊】[illegible]

米市一蹶不振 昨日交投甚疏 大陸米且未有開盤

【本報訊】[illegible]

港紗 供應 仍緊

[illegible]

布市成價 尚稱暢好

[illegible]

倫敦美滙票 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（卅一）日又將倫敦美滙票重加調整，計調整後之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票賣出價由二・七九七九美元改爲二・七九八二美元，買入價亦由二・七九八一美元改爲二・七九八四美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇三美元。

鋁質建築材料

海通鋁質公司 供應各界下列服務：—

1. 種類極廣，品質上乘之鋁質型材。由在日本之日輕鋁業公司製造，並可特製顧客所需之式樣。
2. 訓練有素及經驗豐富之員工，保証工作迅速及完美。
3. 日輕鋁業公司之工程師專爲各界解決建築用鋁之技術問題。
4. 各項新型之設計及裝置：商店裝飾，各款鋁門，鋁陽光設備，懸掛式天花板，滑動窗戶，及現代化之鋁質窗櫥系統等。

加鋁亞洲有限公司 日輕鋁質材料總代理 電話：三八〇八〇五 ALCAN

海通鋁質公司 日輕鋁質材料總經銷 電話：七七七七五五 七七二一一六 香港軒尼詩道十六號

地不分東南西北・人不分男女老幼
大眾樂園 荔園 港九獨一！

倫敦百老滙 今天 盛大獻映 全世界最美人最動人的故事
尤敏 王引 張慧嫻 王田 寶明 王萊

伊士曼七彩闊銀幕 香港 東京 夏威夷 HONOLULU-TOKYO HONGKONG
監製 藤本真澄 林永泰 千葉泰樹

快樂 麗斯 百樂門 東方

真光 今天四場續映 狂人塔

麗聲・皇后・皇都 今天獻映！ 美高梅恐怖皇牌巨片 猛鬼屋 THE HAUNTING
羅拔・淮士 導演 茱莉・夏絲 嘉麗・寶琳 羅素・譚布連

就地處理 當地專員 請讓本行之特派當地專員 為君解決一切銀行需要！ 美國銀行 電話：35381

金屋雙嬌 林鳳 夏萍 胡楓 麥基

鼠輩遊月殿 東西相持 漁人得利 太空時代 鼠輩稱雄 "The Mouse on the Moon"

刊廣告請電二弍一六零

娛樂

好萊塢的床上明星

星海探秘錄

·綸士·

好萊塢的床上明星是近年來才出現的。以前，銀幕上的夫妻是不准共用一張床的，假如是劇情需要的話，那麼銀幕上也就出現了二張床，男的和女的各就各位。同時電影法例還規定二張床之間的距離必需相距一呎半。

今天的情形可不同，在「埃及妖后」中，伊莉莎白泰萊和力士夏里遜有一幕床上鏡頭，伊莉莎白泰萊穿上幾乎透明的睡衣向飾演撒撒大帝的力士夏里遜大施肉感。撒撒大帝看看有一個兒子繼位，妖后就說：「我有豐滿的臀部（意味着宜男之相），我的胸脯可以撫育許多兒子。」到這裏，妖后拉着大帝的手放在她胸脯上，跟着是熱吻。

在同一部片中，泰萊和李察波頓的床上鏡頭也是一樣，事實上，他們可能並不是去演戲而是真的現身說法。

「名流怨婦」中，老板娘泰萊來一個床上鏡頭，而且影迷們十分希望泰萊和李察波頓再演一幕好戲，可是由於劇情限制，泰萊只好和路易士佐丹演對手戲。

泰萊並不是第一個發明床上鏡頭的女明星，不過她是美國第一位在銀幕上全裸出現的人。由於她是好萊塢的影后，影后尚且如此，其他女明星當然紛紛起而效尤，電影檢查官其不手忙腳亂者幾希矣。在「妖后」片中，有一個鏡頭是妖后將腹部接受按摩，四十二呎的銀幕上只見光裸的腹部完全裸露，只有少許毛巾遮掩一角。

鍾活潔近來也能演出少（並非少戲而是少衫）。在「龍衣女郎」一片中她只用幾個汽球來遮掩，片中她亦和李察卓馬合演了一段床上春色。

天使無邪的李絲溝露儀在「隨我到紅磡」中也以半裸的姿態出現。她還因為這部片得到了英國的金像獎，猜猜這個金像獎是由誰頒發的呢？原來是英國愛丁堡公爵。

在「紅粉忠魂未了情」中，當娜列飾演的是一個舞女。但在原著中她演的是一個妓女，但是人們不想把當娜列那樣純潔的女子寫成妓女，所以只好以舞女身份在片中出現。不過這是幾年前的事，可是在「濃溪娃」中，當嘉娜麥寶兒，她飾演的妓女竟公然和水手討價還價。跟着，伊大娜沙娜婆遜在一部片中也演出妓女來。

看來，只有歐陸影片才有大膽鏡頭，但英國影片近來也急起直追，像「鄉間的魔鬼」一片中，女主角瑪麗露絲就拍了個裸體出浴鏡頭。

路易絲蘭娜是最好的，為一週報雜誌拍的「花花公子」雜誌，為了預告她在這片中演出的裸照竟然被禁。

碧姬巴鐸則早被認為乃性感象徵的明星。至於其他的金露華、蘇菲亞羅蘭，甚至珍茜寶絲，也都拍過裸體鏡頭。影迷雖然喜歡，但是這樣是否太過份呢？相信影片裝模作樣的作風又將源源不絕了。

泰萊是美國第一位全裸出現銀幕的女星

凌波的秘密

銀海新潮

由於凌波而在台灣領電影金馬獎，已使她成為寶島上最熱門的新聞人物。從當作她在台灣領獎以至離隊，台灣的各報爭着報導她的新聞，有一天凌波的新聞，負責接待這位明星的機構，大有如接待國賓那麼隆重。

也許正因為那種過份女星特別的寵臧，已引起社會人士的批評，所以負責接待的機構，要趕忙發表聲明加以解釋說：「外傳以過份隆重禮遇接待影星，諸多與事不符。祇有對影星的熱情為既存在的事實，不得不盡若干措施維持秩序，以免發生擁擠以致妨碍正常交通的情況。至於所謂敵軍，過去常名影星來台，亦有先例，但並無以隆重開道的說法。此項措施實為便於較多影迷有看到影星的機會，不致擁擠一點，影響秩序，並非一種正式的儀式。」

同時，更由於凌波已成為熱門新聞人物，所以通日來傳出了許多的有關這位女星的猜奇新聞。最先是透露了凌波是個棄女，還說出她被收養的情形。合著的所有棄女以她為藍本，接着是她的籍貫問題，一說她是……首先。

關於凌波的愛情秘密，這位導演也透露出來，當拍「紅樓夢」一片時，她跟小生張冲是有過一段情的，由於兩人時常見面，曾成了親密的朋友，可惜後來小生去了，現在凌波已經冷了下來，他也是同在一公司工作的好友。（一心）

香港、東京、夏威夷

（四）愛玲獲得選舉會的獎品是一張遊歷東京和香港的飛機票，可以旅行兩週，在她啓程前夕，母親（王萊飾）述說她的真實身世，原來愛玲是被兒家收養的孤女，她還有一個妹妹劉愛蘭（張慧嫻飾）在香港，由一位富商劉少林（喬原飾）收養。

（五）愛玲從小巴由生父作主，許配給一個名叫綁浩（林沖飾）的了。愛玲與岡本雄一在旅途中互相照料，這是與子安特別拜託岡本雄一的。但，當班機飛抵東京羽田機場時，岡本雄一為了妥當的照料愛玲而幾乎冷卻了來迎接他們的親人。

（六）老祖母（飯田蝶子飾）看在眼裏，很不以為然，她為着要想了解孫兒與愛玲的關係起見，特委托私家偵探調查他倆的行蹤。（未完）

⑤

⑥

④

恐怖的猛鬼屋 使人毛骨悚然

鬼神無影無形，因此有許多人認為虛渺無憑，荒誕無稽，可是實際上卻有許多科學家未能解釋，使人毛骨悚然的神秘現象，不由你不承認，鬼神的確不可思議。

美高梅公司出品恐怖奇情片「猛鬼屋」就是一部以無形的鬼物做題材的影片。自始至終沒有導人迷信的鬼怪出現，卻充滿恐怖氣氛，使你看得驚心動魄。

本片的導演不是別人，正是「夢斷城西」的金像獎導演羅拔淮士，演員計有「殺埋貓兒」的性格女星茱莉夏里絲，「海春潮」的美麗女星嘉麗布倫和「昭紛七雄」之一的英俊小生羅斯譚布頓。影片的背景是新英倫一所已有七十年歷史的神秘凶宅，由最初落成到現在，便不斷發生命案，人人認為是一家猛鬼居住的屋宇，影片的故事就是描寫一個科學家，帶同男女助手，在凶宅中過夜，研究鬼神的底細，雖然看不到鬼魅的形象，卻遭遇一連串的怪現象，如房門無故自動膨脹，神秘的腳步聲和匪夷所思的怪現象，找到將身逃死三人命等，本片利用巧妙的攝映技術，使觀眾彷彿身歷其境，恐怖猛度無以復加，該片在美國各大都市獻映，到處萬人空巷，在芝加哥及紐約更打破三年來的紀錄。

「猛鬼屋」的恐怖鏡頭

皇都·麗聲·皇后　利舞台·樂宮　新華·豪華　麗都·大華　樂聲·新聲　倫敦·百老滙·國賓

今天隆重獻映
美高梅公司恐怖皇牌巨片
一代金城演：夢斷西城 羅拔淮士 傾力作 導演最大新製作！
猛鬼屋
THE HAUNTING
在前，猛鬼在後，影片在之前！
今天早場 皇后 麗聲 皇都

今進第二週！
今天四場 兩點半 五點四十 七點半 九點半
法蘭仙納杜拉 巴巴拉妹 麗露芝鍾聖 東尼路比 合演
花花世界
特藝七彩·片上中文 透視大銀幕
COME BLOW YOUR HORN
TECHNICOLOR
利舞台 樂宮

·今天隆重獻映·
每天三場·不加座價
再版發行·全新印本
伊莉莎白泰萊 洛·克遜 占士甸
巨人
GIANT
瑰麗七彩·片上中文
佐治史提芬 導演
劇力萬鈞 雷霆萬鈞 氣魄雄渾 無比 震撼心弦
今天早場 新華 豪華

今天獻映
戰爭與和平·熱情生活後：
製片大家羅倫蒂斯代表傑作
烽火流亡圖
EVERYBODY GO HOME!
片上中文字幕
主演：阿拔圖蘇迪
焦土戰！逐屋戰！機槍戰！坦克戰！
今天早場 大華 麗都

昨日滿今續映
和路狄士尼新型大喜劇
花都逍遙遊
BON VOYAGE!
佛烈麥梅利·珍惠文
今天早場 樂聲 新聲

今天盛大獻映
電懋東寶合作豪華寫實情巨片
尤敏 寶田明
比港夜更香 較港星更迷人
香港 東京 夏威夷
全片在世界最美麗風區攝製！
今天早場 倫敦 百老滙 國賓

利舞台 樂宮
今天第八場 獻映早請訂票
法蘭仙納杜拉 巴巴拉妹 麗露芝鍾聖 李谷 東尼路比 馬田
創紐約無綫電城五年來最高賣座紀錄！連接五個月全美賣座冠軍！派拉蒙公司本年度到處轟動別開生面王牌大喜劇！
花花世界
是期時間 兩點三十分 五點二十分 七點三十分 九點四十分
想發達 請來借鏡！ 撈世界 一於醒目！
社會怪現象 都市眾生相！
特藝七彩，透視體大銀幕·片上中文
COME BLOW YOUR HORN
高踞賣座首席
TECHNICOLOR it is!
大公子兒偕品，猛走裙帶關係，二少爺見獵心喜，一夜變成阿飛，老頭子生敗家兒，瘋到吹鬚碌眼，老媽子祗有情深，實行家庭革命！

紐約大世界 中央新樂 九龍下期院 蕭芳芳 一劍震江湖
滿 連滿兩日 萬毒金蜂 蕭芳芳
英京 永華 東樂 火熱情深
麗都·大華 今天盛大獻映 烽火流亡圖 EVERYBODY GO HOME!
焦土戰！逐屋戰！機槍戰！坦克戰！白刃戰！山野戰！

惠刊本報廣告者 請電二弍一六零

龜蛇二山與洪山寺

伺軒

龜蛇二山，分在漢陽與武昌，古蹟甚夥。蛇山之麓有洪山寺，乃明楚王於景泰間所建，劉繼莊歎為平生所見莊嚴佛土，未有若斯之至者。

山川人物

武漢三鎮，居中國腹部之中，形勢天然，絹緞多方，故佛山、泉德、朱仙可受淘汰，而漢口地位不搖，經濟價值如故。然三鎮古蹟，分在漢陽與武昌兩地，此殆有龜蛇二山為之支柱，故樓閣寺宇，亦多在其間矣。

龜山，即禹貢大別山之端也。漢水東行，阻大別之破，南與江合，山以形似而名。相傳有鍾子期聽琴台，在此山之麓，然無實指，乃後人附會之詞。隔江有山蜿蜒東出，名蛇山，即武昌也。武昌縣城不大，山實為孫吳之所築，向依背鎮此。後開為武昌府，即古之江夏，其城臨江，黃鶴樓在焉，至元次山之退谷，為長公之九曲亭，並在城西，吳宮故址，捨西山寺，故又有樓亭泉者，與大觀一名清谷諸名泉，則此寺在寶塔寺，也復還舊門。東坡所建九曲亭，即在寺左，子由為記。亭聯之可誦者曰：「江山如此亦如此，名士風流千古存！」乃係于世所撰，最稱風致。

武昌尚有黃鶴樓，與晴川閣，對峙於長江南北，最為古蹟名勝。人所共知。晴川閣在漢陽，遠眺長江，晴川歷歷，即取黃鶴樓詩以名之。閣之下有禹廟，前面臨江，背倚龜山，登之可以放目，而山水之情，自然與精神融洽，不若黃鶴之徵逐矣，可謂後來居上矣。

蛇山，界武昌城為南北兩區，清初，巡撫、布政皆開府於山北，而鄉會公署則在山南。諸司之衙，以山脈而斷之，上鼓鐵鏈，為南北通衢，用形家言，蛇究腰斬，不宜筆支革命，即發難於此，從而推翻清朝之甚，然雖形家妖詞，不攻自破矣。山麓有洪山寺，為明楚王所建，劉繼莊稱其道場莊嚴，為天下第一。以下即記述所見也：

前門內，為明楚藩甲於天下，向南東臨山門，為執金剛殿，為四大天王殿，為彌勒殿，為大雄寶殿，有碑在殿前，紀年「景泰」，即山為寺，所創。

寺後有石塔，高十數丈，四向為阿彌陀佛，長五十里，湖光森洞，內乾清宮，三世佛，左右立天人伽藍，三十相，阿難迦葉，侍立左右，諸大菩薩，法像莊嚴，如日山，阿難迦葉，侍立左右，諸大菩薩，列坐兩廂，二護法金剛，神像，捧持東西向，各長二十丈，金甲胄，嚴猙如生，殿柱皆合抱蟠龍，栩栩欲飛，目光炯炯，窮極莊嚴佛土，未有若斯之至者。諸聖天合智者大師於大殿山後，法華三昧前，親見靈山一會，儼然未散，亦不過爾爾也。

殿宇之後，為藏經閣，中供無量光佛，兩廊皆二十四諸天像，勢若左右之，翼列二十四位，亦莊嚴可觀。左右有亭二進，為上官往來游觀燕游之地，其後為方丈、禪室，為蓮社，殿之後為寶山，別為一區，有亭二進，寺僧居七級，則浮屠之旋轉處也。

滑頭者不可寫文章

抗京拉西集

文章之事，祇有無所忌憚的人爲之，因爲無所忌憚才可以放言高論，要怎樣寫就怎樣寫。

寫文章不能沒有個性，我們要從文章裡看到作者的個性。文章應該是一種思想的表達，也應該是自由的。除了那些形式的，無聊的文章外，挺拔的，通達的，有主見的，有是非讀者的，就非具有充分自由的發揮不可。所以我說「滑頭者不可寫文章」。即不可寫作是非不明的文章。

即如做官的人，除了寫幾個公式的文章之外，千萬不可寫個人表現式的文章。因為做官必須隱沒個性，過其扮演式的生活，他們要面面俱到，即要通非滑頭不可，才能站得住。同樣，做大官的人，正如韓非說的：「在上不神，下將有因」，故須做到「一不得政不在多言」之旨，小官會招上官之忌，大官也會犯了天官之威。總而言之，不寫為妙。

同樣，以滑頭處世的人，寫文章至少不會他者，寫文章當屬一有問題，但你捧甲，乙會不服，你捧乙，甲又嫉忌，捧丙嗎，不得不是者是之，非者非之，人以爲是內的一致，使之所至，人以爲你有些不能自已。這麼一來，捧了，很容易就會觸及別人的指拒，儘管你是非，評指摘，更有問題。寫文章，少不得論列是非，有時無意，執過錦來，而這等文章，往往開罪了一部份讀者，是寫了到讀者負責，人，得罪了另一部份讀了。就大失「滑頭」之道了。

因此，文章之事，祇有無所忌憚的人爲之。因爲無所忌憚，才可以放言高論，要怎樣寫就怎樣寫。無所忌憚，是寫文章者第一個條件。我可以指出：

有所顧慮者，不能寫文章。

有所限制者，不能寫文章。

和已意不伸者，有心升官發財「撈世界」者，更不能寫文章。

爲人忌嫉戒懼的人，是有地位的人，不敢同你爲友，不敢寄以心腹。他們祇能敬畏你，利用你，同時，抑和你有了一道鴻溝。凡是好論列是非，對事透澈，好提出自己主張者，都不會得有地位者之所容。有地位的人，是要保持他的尊嚴，所以要是有了自尊心強烈的，自是招忌無疑。不過寫文章（論列是非，敢於言），於是違悖了正義，必須表揚正義，這樣，文章才有價值。既要文章有價值，也就不能顧到其他損失。故然，當到肉麻無聊的，但要沒多了這一筆誰。

十二金人

歷史寓言 南宮搏

章邯出師

「爭——」那名從吏深深地嘆了一口氣，稍後，問：「丞相，關於叔孫學士之事如何？」

「這個——」趙高沉吟著，隔了良久，才說：「由他去吧，現在，你進去寫文作，進行徵發驪山那人赴兵役！」

從吏走開之後，趙高獨自徘徊著，過了些時，他伸手摩挲著金人的一角，嘆息著……

章邯在阿房前殿辭別二世皇帝出發了。

他率領了四十餘萬大軍前赴關東作戰，他的部隊，由驪山罪人為首，除了關內七十萬奴工成成萬人，此外，又徵發了關中基本兵和都尉，陽地區的正規軍四萬人，又從後宮撥出了關中部隊及現役軍士約共十萬人，作秦國統一天下之後第一次大規模出征。

秦國名將王翦的孫兒王離，作章邯的副將，此外，由趙高選派了長吏和都尉。

金人兄弟們又得知了這位將軍離開阿房前殿，他們認為，因為他們知道章邯一去，永無再來之時。

和章邯出發同時，金人兄弟們又得知了博士叔孫通已逃走了；顯然，趙高是得知叔孫通逃走的，而且，從叔孫通與從吏的對話推測，叔孫通此去，是參加叛軍方面。

金人們擔心叔孫通，他們所發出的慨嘆，人間無法聽到，可是，他們於滾滾中落下的眼淚，卻為人所見了。

這是一項奇蹟：有一天的上午，那個金人的眼的尖銳喊叫，首先引到金人流淚，不久，他遇了那事本身，祇有半日的時間，金人流淚的消息已傳了咸陽。

於是，秦丞相趙高親自來看了，他站在金人的腳前，仰視了一些時，冷靜地說：

「這是雨水，並非流淚，傳下命令去，有敢胡言亂語者，處死！」

秦國雖然在不安中，可是，秦國的法律，依然森嚴不可犯，趙高的命令這道地將流言壓了下去。

但是，在不久之後的一天傍晚時分，趙高獨自從阿房宮的偏殿出來，經過阿大身邊，忽然站住了，陰森地問：

「你們為甚麼流淚？」

阿大的淚一滴滴，趙高踢死，他中心在說：「你這人太狠了，心太狠了！」

趙高仰望了一些時，忽然悽愴地笑道：

「蠢才，你們以為秦軍不能勝，所以流淚嗎？你們錯了，真正打仗，秦兵依然是天下無敵的，可是，有我一人在，可以使秦兵一敗塗地，可以使秦國敗亡！」他笑，陰冷而難聽，矯滑，他大步走開！

可是，要使秦國腐滅的趙高，在不久之後，本身也潛匿於關東，二世皇帝對他的陰謀，已有所聞。㊀㊀

夜歸人

約翰·史提芬·史特侖原著 南□譯

在人潮洶湧的劇院門前，韓大勃看到了便衣的探員常培察站在入口要衝的牆邊，在等候女友來臨，以做說的眼光去觀察每一個入場人的面貌。

常培察發現到了韓大勃，他上前扶著他的臂膊，引導他從橫門進入了劇院。

在走道上，他把一度小門推開，韓大勃看到門上寫著「閒人免進」幾個字的。

「這是戲院經理的辦公室，」常培察說：「經理史枝繁先生今晚把這個地方借給我們用了。」

韓大勃在門前稍作停留，回頭向全院的座位觀望，他看到所有的前座地點，都有武裝警員及便衣探員把守着，他說：

「在倫敦警探，已經把我的話對你說過嗎？」韓大勃說：「是關於高士達夫人的案件嗎？」

常培察說：「我曾問過史枝繁經理了，他的位置是D列2號，現在需要我找她嗎？」

韓大勃撫胸，常培察說：「我立刻派人找她去好了。」

「叨」一聲，他們手把門扣好。

回來，「奶媽從女士在總部看過照片之後，她能認得出嗎？」常培察問。

「還沒有完，已約好她明天早上到總部去，可是恐怕不會有甚麼結果的了。」

「這樣看來，兇案恐怕不是本市歹徒所幹的了。」

「可能如此，我已派布倫根警長去再作調查了。」韓大勃說。

「奶媽本人的記憶好嗎？」常培察問。

「她的記憶還好，而且觀察力亦強，大概不會弄錯的，假如我們能夠捕到疑兇，她可能辨認得出來的。」

「可能錯誤呢！」常培察說：「我今晚又看到晚報那個『小鬼當成』在我們附近徘徊了，我們要在劇樓和[illegible]捕得嗎？他就是渦麗的消息的眼看呀。」

韓大勃點頭。常培察繼續說：

「我已經把他斥走了。」

「你不是干涉了新聞自由嗎？」我也曾見過他，他說他報導是嚴實呀！此人個性強烈，他死也不公開消息來源呢！」

「看來，倒像一個正義之士呀！」

「這麼正義！」韓大勃說，「此人是個[illegible]，故作驚人之論吧了，我笑他鬼鬼又鬼，『小鬼』呢！」韓大勃笑了笑。

「破門」聲，把他們的閒談中止了。常培察打開，站在外面的是一個婦人。

「我是高士達夫人，你們要找我嗎？」

「高士達夫人嗎？請進來，」韓大勃向她一邊說，一邊把高士達夫人迎進來，示意出來，他於是把椅子拉近些，把經理的座位讓給她坐，「請坐一會。」㊀

偵探小說

西洋相學談

如果你深信中國的相學，則外國人的相學技術也許你會感到濃厚的興趣。反之，如果你認為「相學」是一種毫無根據的無稽之談，則也不妨看看：外國人對相學的眼光與觀感又是如何。

年前，科學家已提出一點是：從人的筆跡，是可以百份之九十準確地去判斷出一個人的內在性格，同樣的，在歐美人士眼中，「形相學」也是根據科學化的分析。關於這，心理學家已告訴我們：就從人的臉孔之上，已可以準確地判斷出某一個人的內在性格與品性是如何。常接受這種觀念的支持者，認為：是指身體的某一部份的形狀是怎樣去判斷呢？一點。他們對音樂不感興趣，也不會交談，而且多有這種特徵：是藝術家居多，「粗鄙的身」」——是指身子大而粗，是「細長形的身」：是指身子大而長，

前額特別的：他們的頭腦聰明，是喜歡思想，和不願求詳的數知識。同時，可以有更多的學問與經驗的基本記憶力。

前額寬闊的：性頭強，富有錢財能力。他們做事大都有不屈不撓的精神，祇要他們決心去做，也必是貫徹到底。

前額狹窄的：他們的思想狹窄，常

前額特別的：他們往往性格爽直，大可信任，而且也有強烈的公平感，受到人們的愛戴。

所謂「細長形的身」者，包括：所謂「粗鄙形」者，是指身子大而濶，這種人物行動迅速，有魄力，永不會向其他低頭！在他的心底中，決不會找到「希臘型的身」

下面就是心理學家的意見：

下顎突出的：他們是指有精力，做事有堅強的意志，可以有不屈不撓的，可惜的是，頭腦有時顯得固執一點。

下顎尖形的：富於感情，做事稍欠決斷。

下顎半圓形的：富有藝術氣質，是感

「獅子型」：是指身大而濶，這類型以女性佔大多數，她們多是歡樂，喜愛的人物。

「狐狸型」：是指身子大而濶，而且大有本領，並且，他們對於是非有很大的興趣，就是在經商方面也是大有所為的。

鼻子大而濶，是大的：仁慈，慷慨，富於同情心。

鼻子大的：仁慈，慷慨，而且熱心助人。

鼻子小的：心胸狹窄，但大多有文采。

嘴巴大的：對人都是樂觀主義者，不知憂愁為何物。但他們卻對一切都感到無所謂，而且往往容易得罪人。

嘴巴尖形的：是交際能手，很懂得與別人相處，甚至，他

市聲

跑馬溜溜的山上

黃思騁

許多人都替我喝采，好像他們也得了好處似的。至於那個做莊家的人，把臉拉得老長，在我後悔不該讓我下最後這一注。我就不知道，把贏到的金子一起包在裏面，就像這一份兒狂的性情，但到這種現在十分高興，他祇是淡淡地說：「如果你今後不再去，才能保險證明，這些金子是你的。」

「除非我發瘋，否則我是不會再去的了。」我說。

過後，我們坐下來數金子，一共是三百二十四兩，都是經過金匠煉過的。我除了還陸俊生四兩金子以外，想贈給他二十兩，但他堅持不肯收。

當晚，我又去了賭窟，但這一晚的幸運神是沒法想像的，我的第一注雖然被吃去，可是從第二注開始，接連的中了三次。我正要把賭注取回，準備收手之際，莊家的骰子已經擲了出去。有人按住我的手，說道：「你懂不懂規矩？擲出骰子還在桌面上之後，」

「我的骰子擲得太快了，我本來就打算把它收回的。」我不肯放手。

許多人都說骰子擲得太快了一點，不知誰把我退出一注，但莊家怎麼也不肯，兩個人已經到了我的後面，我突然改變了主意，把手縮回來，大聲說道：「沒有的意思！」

那個莊家把手縮了一下，我大叫一聲：「中了！」

原是要請我的，我把金子一兩一兩丟在地上，叫他去拾，起了二十兩金子，高高興興陪我家去了。

日子過得多快，九月，陸俊生的工作也停止了。我便以為西康、四川一帶不會下雪了，那知這種想法是錯了，因為陸便在山區和地勢也有很大影響。所以當同雪花。㊀㊀

這一晚，我用金子作枕頭，與雅得睡不穩。我覺得命運真是古怪的東西，它要你的時候，正如它要賜給你的時候一樣，絕對躲不掉的。

我現在變成了一個富有的人了，除了少人能夠有我那麼多金子的。我待在這裡的二十年，也不過得到三百四兩金子了。

我去找那個工人，要他把馬還給我。他卻說玩笑來，說道：「我知道你不會有那麼多金子的。你想不到把馬贖回去外再買好馬的。」

「你想同我賭甚麼？」我說：「如果你從才騎後一場，你就用二十兩金子來，」他說：「我向着腰包裡一伸手，就抓出兩把金子來，那個傢伙愣住了，忽然改口道：「不用賭甚麼，你就把馬牽去！」

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第五十五回：花車到蔡園 恃勢綺夢 節卸來鎮約 還哦金沙

作福作威，殘害異己，假藉大將軍的權勢，得到朝廷的賜詔，以為「滿洲國」效命有反叛意圖，就下令到「滿洲國」去了。這時，「滿洲國」的大臣都有日本派兵的特務人員駐紮，中下級官吏也都由日本派官佈置監視，原來在各縣政府任指導的日本人，一律改任為副縣長，實際掌權，縣長變成一個傀儡的角色。

一般祇有鄉村幅員廣濶，日本無論如何派多少特務人員，也無法全部管轄到鄉村的。

所謂「滿洲國」的行政，從經濟方面入手控制人民的生活。第一步實行配給制度，每個鄉設一個配給站，指定由當地殷戶分子負責，除了糧食之外，所有日用品都由日本人的商店定價。配給店的日用品，一律停止發售。配給店向日本人把持配給的數字，是根據居民每口的糧食為標準，日本人把它改為糧食配給一斤，不多不少，人們生活艱苦到了極點。

一般人民有三樣東西是一樣配給的，就是「米」和「麵粉」和「油」，不過，這個制度到了下級也就走了樣，一些「協和會」人員，從中得到好處，一些生活的人感到不方便了。

一春花絮

含子

看來，配給制度的確嚴密，有一般日本人稱之為「經濟警察」，專門作走私生意的人員，就「黑市」上的東西就是這樣被挖了出來了。所以在城市的食物、日用品都有得賣，但要高價就有，可是那些被禁的物品，平時不准發售，可是人們在暗中也找到這些店舖，你的糧食就看那一條街過了，你就會看到那些擺到食物的小販，他們說：「還有嗎？」他們不過要在這個時候，多少一點去拿東西。

由於糧食吃不夠，鄉下的人，在地下室中匿藏糧食，配給的人是得不到的，即便是有也不夠吃，所以一般人民都有藏起來的食物，而被捕的人就得冒着生命危險。城市人要吃飯，就往鄉下走，到鄉下去買，就是這樣使得黑市物價也高起來，所以鄉下人都能吃得到好的糧食，但城市人就是吃不飽了。

半晌寂地帶

丹尼

文禮浩夫的石壁水塘已告建成，在開幕日，已逾兩家港新村之原日石壁古村居民七十多名父老，特說：他們祖居之地淹沒水中，其懷念可知。

※ ※ ※

日本又有兩位大小姐太太來港，當本港小姐太太招待時，現在世界各地均流行東方短衫流行，今後我們必以東方美為最好及須求最新流行。

※ ※ ※

個個太太小姐都變成花旦，滿街花旦，要少，可以說亂矣。

※ ※ ※

「利」閱開水流「一般」發辛以香檳酒代替開水，即使香港在「慳水」運動中，各界亦不妨效法效法。

※ ※ ※

一個人捐獻三千萬元新台幣，在台捐建一座體育館的泰國僑領林國長，自奉極儉，據云常備三種香煙，最貴的外國香煙是奉請客用，幾支較好的國產煙是留與一般朋友用，還有幾支最廉價的香煙是留自己用。這個辦法，和「茶」，「泡茶」，「泡好茶」的故事，自然不能同日而語了。

有那部揚，江苑就一向來那樣的姑娘，也就對這種說法的人並不感到有什麼，她對於是否有那個看法，但到最後她漸次穿過，此「黑」字，也會有人在攝江苑，照到了她的照片的，晚上她和其他的朋友發覺了，這天攝影師為她拍下了一張她的照片，她答應了，江苑那時給她穿了一件紅色的羊毛外套，他的臉色長得很漂亮，向江苑說：「你也有電話嗎？很久不見了，怎麼不打電話給我？」她說：「你們最近很忙吧，打電話來你總是不在家。」江苑說：「那麼，我們都來自上海的新朋友，我們新開的私立英文學校，你進了沒有？」她笑了笑，又對她說：「那麼自由得很，有的時候我去上課，十二點多鐘才回去，也沒人理會，又沒有人理我。」江苑說：「她們是那麼好得多了。」她說，你們學校裡是不是有個很好的人？

「不行，我們也不想再說了。」「明天是晚上——」

「明天是星期天呀，明天我們要到教堂去。」

「好吧，你們星期天還要出去玩嗎？」「我們在這裡的人都要去的。」江苑說：「明天晚上是CHRISTMAS EVE，也好玩個痛快。」

「不行，你們不要管我們，我們都是這樣的，一不管怎樣，我們是要和她去的。」

「你大概又要她去了吧」江苑說：「明天晚上，我不知道，明天我們的節目怎麼樣了。」

「我以為你會同她們去嗎？」江苑說：「我可說不定，不過她也許可以去的，你看，你放心好了，我在家等你一天見面的時間便分手。」

她好像又見到了，她不想說，「我知道你不會的，你也許不要求她去的，所以我不能過多了，可是她不能回來的。」

也過了一陣，江苑就說道：「你不要說了，也不要太嚴厲了。」

「不過，我們也要去看電影，所以就不去了。」

倒不如去了，原來那件事太難辦了。

「那麼，好，你又怎麼做呢？」

不要緊的，也不會再見面了，約定第二天見面的時間便分手。㊀㊀㊀

今日播音節目

香港電台

七時，報時，曲。四十分，節目介紹。五十分，即日格言錄。八時，新聞及天氣預告，漁民天氣預告。八時十五分，特別報告，學生節目。九時，天氣報告。九時十五分，本港公眾活動報告。九時半，電影故事。十時，「跑山」。十時十五分，新聞報告。十時半，「大家姐」。十一時，天氣報告。十一時半，「依頭大將軍」。十二時，時代曲。十二時半，新聞及天氣報告，漁民天氣預告。一時，報時，新聞。一時十五分，天氣報告。一時半，「白骨幽魂劍」。二時，名作家名作品。二時半，「大家姐」。三時，時代曲。三時半，國語新聞。三時四十五分，特別報告。四時，國語節目。四時半，京曲。五時，「金屋夢斷」。五時半，東周列國誌。六時，文心雕龍。六時半，故事演講。七時，三十分，客語新聞報告。七時半，潮語新聞報告。八時，小曲。八時半，女子勞動。八時四十五分，兒童故事。九時，粵曲。九時半，「劉備招親」。十時，科學與你。十時半，時事評論。十一時，學術講座。十一時半，新聞報告。十二時，完。

商業電台

七時，報時。七時十分，節目預告。七時十五分，英語教授。七時半，日語教授。八時，轉播港台新聞報告。八時十五分，時代曲。八時半，行情報告。九時，粵曲。九時半，時代曲。十時，天氣報告。十時十五分，粵曲。十一時，南音。十一時半，轉播新聞。十二時，時代曲。十二時半，天氣報告。一時，女生活節目。一時半，小說「朱門怨淚」。二時，股市行情報告。二時半，家庭小說「女秘書」。三時，轉播港台新聞報告。三時半，時代曲。四時，說「難測女兒心」。四時半，天氣報告。五時，電影故事「八人渡鄉」。五時半，粵劇精選「斷腸夫人」。六時，轉播港台新聞報告，十分，國魂第廿五回「馬超之謀」。六時半，時代曲。七時，天氣報告。七時半，時代曲。八時，人物特寫。八時半，偵探小說「蝶蝶與美人」。九時，故事「斷鐵殺手」。九時半，時代曲。十時，天氣報告。十時半，歌唱小說「香大聲客」。十一時，時代曲。十一時半，轉播港台新聞報告。十二時，完。

商業第二台

七時，音樂。七時三十分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報告，天氣報告。八時半，時代曲。九時，轉播港台新聞報告。九時半，文藝小說「茶花女」。十時，粵曲。十時半，天氣報告。十一時，轉播港台新聞報告。十一時半，粵曲。十二時，天氣報告，潮劇。一時，粵曲。二時，英語教授。二時半，轉播港台新聞報告。三時，潮劇。四時，天氣報告。四時半，流行曲。五時，英語教授。五時半，中國文選。六時，天氣報告。六時半，轉播港台新聞報告。七時，流行曲。七時半，英語教授。八時，粵劇精選「楊八妹」。八時半，天氣報告。九時，轉播港台新聞報告。九時半，世界流行曲。十時，學術講座。十時半，播音閒話。十一時，英語教授。十一時半，轉播港台新聞報告。十二時，完。

麗的銀台

七時，進行曲。七時半，麗的呼聲。八時，天氣報告，英文新聞報告。八時半，時代曲。九時，粵曲。九時半，天氣報告。十時，潮州曲。十一時，轉播港台新聞報告。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，進行曲。七時半，麗的呼聲。八時，天氣預報，新聞報導。八時半，粵曲欣賞。九時，金台節目報告。九時半，新聞報導。十時，天氣報告。十時半，股市行情報告。十一時，粵曲。十一時半，時代曲。十二時，粵劇。一時，轉播股市行情報告。一時半，天氣報告。二時，新聞報導。二時半，電影故事。三時，長篇小說。三時半，潮州曲。四時，時代曲。四時半，粵語流行曲。五時，兒童節目。五時半，人生哲理。六時，新聞報導。六時半，天氣預報。七時，金台節目預告。七時半，夜曲。八時，銀河世界「吞林夢」。八時半，新聞報導。九時，天氣報告。九時半，夜曲。十時，時代曲。十時半，新聞報導。十一時，天氣報告。十一時半，夜曲。十二時，完。

中文電視

下午七時，預告。七時二十分，世界節目。七時半，快樂時光。八時，新聞。八時半，兒童節目。九時，「有獎遊戲」。九時半，長篇劇集。十時，粵語電影。十時半，天氣報告。十一時，新聞報導。十一時半，節目預告，完。

綠村電台

七時，早晨音樂。七時半，節目介紹。八時，英語教授。八時半，時代曲。九時，天氣報告。九時半，粵曲。十時，小說。十時半，時代曲。十一時，新聞。十一時半，天氣報告。十二時，時代曲。十二時半，兒童故事。一時，長篇小說「八仙」。一時半，天氣報告。二時，新聞。二時半，流行曲。三時，天氣報告。三時半，兒童節目。四時，粵劇。四時半，時代曲。五時，天氣報告。五時半，小說「殺手」。六時，新聞報告。六時半，時代曲。七時，天氣報告。七時半，流行曲。八時，兒童節目。八時半，歌唱小說「八仙」。九時，天氣報告。九時半，西片曲。十時，新聞。十時半，天氣報告。十一時，預告。十一時半，歐西音樂。十二時，天氣報告，廣播完畢。

分類廣告

櫻井整容院分院

高鼻 隆胸 豐頰 斜形 雀斑 狐臭 疤痕 暗瘡

東京總院長櫻井靜男醫學博士

尿病 錢茂生專家 分院長梁麗莉

尿病專家 名醫鄭達明 一服治根

潘阜民 耳聾機

小腸氣帶

中醫廖榮華秘方專醫

一服見效・保證斷根 尿病

損傷

女人為梁 婦科 生育節育

安生堂溫灸器約 中國正宗溫灸・全世界百萬人治療神效

地址：北角中安大廈 電話：704169

李業勳醫師 專治男女內外方 小兒科 全診所德輔道中二一六號

龍虎風濕丹

陳銳培 一服見功 癬

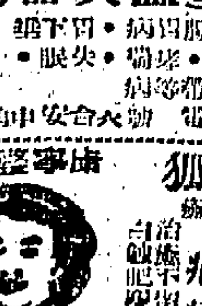
王碧華 婦科

婦科 特靈

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症

狐臭 山線 疤痕

面容 康寧整容所



岑國良 耳鼻喉

尿病

陳卡棠 經驗豐富廣州名醫 內科外科 痔瘡 防病

哮喘 黃英奇

重振雄風 少年斲喪，中年何為？不振？因晚年補救有法，保證徹底醫治。

各地通訊

倘印尼敢於侵犯沙巴 馬政府決不坐視

馬來西亞內部安全部長伊斯邁稱 中央政府決以全力支援駐沙部隊

【本報亞庇航訊】「倘印尼軍與印尼支持的叛徒敢於冒險侵犯沙巴領土，馬來西亞中央政府決以最迅速方法，全力支援駐沙巴武裝部隊，迎擊來犯者」。這是馬來西亞中央政府內部安全部長在沙巴對記者所說的話。

馬來西亞內部安全部長伊斯邁醫生於十月廿四日飛往沙巴州邊陲要鎮斗湖訪問一天，次日下午二時半離斗湖飛往亞庇再轉往納閩。在離斗湖前，伊斯邁部長在斗湖府官公署接見記者發表談話說，他此次係第一次到沙巴州訪問，此行之目的乃希與沙巴州各保安官員會晤商談，藉以瞭解沙巴州目前之保安組織及有關之困難問題。

他指出斗湖目前情況時說，他很為滿意，相信斗湖之保警力量，足以應付任何意外事件。他又指出，斗湖是與印尼接壤的邊陲要鎮，如果一旦有任何事件發生，中央政府當局即會前來支援，是時刻注視與關心的。

他說：我們雖然離開你們很遠，但是我們的眼睛一直在注視你們的安全。詢以有關上次被印尼匪徒襲擊馬來由河及塞巴枕甘榜之事，伊斯邁部長說，現在每個村落都已有適當的防衛力了。

伊斯邁部長在離斗湖前夕，曾在斗湖警察局前之公共球場上檢閱警察保安隊，然後與軍警官長步入警署聽取簡報，並舉行保安會議。

中共商業怪現象

民生必需品長期供應不足 粗劣商品却積壓銷不出去

【本報訊】長時期以來，大陸各地普遍存在着一種怪現象，即一方面人民迫切需要的各種物資，供應情況十分緊張，甚至根本買不到；另一方面在各地倉庫裡，却又積壓了大批商品銷不出去，中共雖採用削價等辦法強迫推銷，仍然無人問津。有一個叫「大公報」的北平報紙，發表社論，承認這種現象「已成了相當嚴重的不正常現象，造成了經濟上不應該有的損失」。該報說：不合人民需要的商品，就應該進行加工改制，或是停止生產，再行推銷。

中共從事商品經營的機構，應該負起責任，處理積壓商品。但是積壓商品的原因是多方面的，有的是因為質量太差，有的是價格太高，有的是規格不合，因此，一定要根據具體情況，分別採取不同的辦法處理。中共的所謂「加強商業工作」，只是一句空話而已。

該報指出：一大批商品在倉庫中積壓，會增加商品的損耗，減少資金週轉，浪費國家的資金。許多商品由於積壓過久，已經變質，成為廢品。

浙江農民破壞船隻

拖延中共運糧命令

【中央社訊】杭州消息：正當中共通令各地農民把糧食交出運往指定地點集中之際，浙省各地農村中的交通工具，却已損壞不堪使用，農民都故意藉口抗拒中共命令，延緩交糧。

消息說，據浙省各地農村中反映，船隻破損待修的已達八百艘以上，而目前中共能力所能勝任修理的，為數僅有兩百艘左右，此事已引起中共的極度緊張不安，認為這是該省農民故意加以破壞，作為延緩交糧的藉口。

我國郵局定期發行 兩種紀念郵票

一為耕者有其田紀念票 另一亞洲籃球賽紀念票

【台北訊】中華民國交通部郵政總局，為紀念我政府在台實施耕者有其田十週年之成效，訂本月十二日國父誕辰紀念日，發行「實施耕者有其田十週年」紀念郵票。該項新郵票分八角及三元兩種面值，八角者為直式圖案，正上方為總統、副總統玉照，下方為農民手持土地所有權狀，及農村富庶之景色；三元者為橫式圖案，係以國父遺像及三民主義一書為主題，旋以田野及農民耕作情形為背景。

此外，於本月二十日，第二屆亞洲杯籃球賽之日，也發行紀念郵票。該項郵票計分八角及二元兩種，皆為直式，八角郵票圖案，係以籃球為主體，並以照亮球場（即隱背館）外表圖案，右上方配襯亞洲錦標杯；二元郵票圖案係以攻守兩方在籃下奪球為題材，並於右方插繪亞洲錦標杯。在發行上述兩種紀念郵票的同時，另印製彩色紀念信封及貼票卡各一批，於郵票發行之前提早發售，以供集郵人士購用。

附圖說明：上為實施耕者有其田十週年紀念郵票，下為第二屆亞洲籃球賽紀念票。

歐威廉中醫師漫談皮膚疾患

醜惡的皮膚病

每逢星期五在本報刊出　五二年十一月一日　第十五期

又將一位天真活潑、聰明伶俐、有音樂天才之小姑娘從殘廢邊沿拉回來

（來函照錄）此位為無數者之一

威廉醫師惠鑒：敬陳者，小女三年前（八歲）得染手掌皮膚病，初時手指起一些水蝗，奇癢異常，只未加始視若等閒，詎料日漸嚴重，注意則腫起泡，潰爛多夏，則手指屈伸不能自如，皮裂見血，歷經中西醫診治，毫無見效，手指弱，不久又延指甲漸變灰厚，以致小女心靈受盡打擊，小女已受盡痛苦，求診荷蒙醫師擅治白蝕鵝掌瘋之症，按症下藥，時完全痊癒，如往昔之天真活潑，肌膚光滑，與平常無異，醫理彌月，小女情緒亦同立刻穩定，小女已回復對音樂之愛好，有左右逢源之樂，尤對奏琴一事，小女何幸得此名師指揮治療，深感大恩大德，無以為報，特獻蕪詞隨函附上，聊表寸衷，工拙非所計也，敬祈哂納是禱，尚請敬安。

讀趙麗霞敬謝（六三年十月廿六日）

住址：九龍土瓜灣北帝街六號七樓後座

歐威廉大醫師惠鑒

巍巍香爐峯，英傑萃其中，威廉大醫師，擅治鷄掌瘋，小女患斯疾，平年秋復冬，痛楚誠堪憫，常醫嘆術窮，報章傳佳訊，仁術眾所宗，標本能兼施，迅速奏其功，診理不盈月，雙手復舊觀，工作喜自如，心靈樂且歡，生者雖父母，醫者恩更隆，愧無以為報，蕪詞表我衷。

讀趙麗霞敬題

鵝掌瘋灰甲

手掌及指節間作癢，皮肉隱藏水蝗，挑破之則流膠狀脂水，不斷蛻皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂；或個受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚難治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

白蝕

白癜風

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及面部，延及全身，本館對此症有效施用本館之秘方，患者無論新舊，均可根治，並經已在本港臨床實驗，且已得國內之首都中央醫院採用，國內外無數患者證明確有特效，認為根治白蝕之大批調劑可供施用。

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲聖手由滬來港，經中醫師公會及國府合格中醫執照

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋灰甲而享譽國際廿五年

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院

白蝕鵝掌瘋說明書備索外埠購藥自療同一功效

每早十時至晚六時候診。電話七七二〇一五

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個小字四十個　每天上期收費二元　不折不扣　每單位不得超過四段

洽刊處：
(一)香港德輔道中四十三號本報營業部
(二)彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(三)油麻地上海街三一九號宏智公司 電話：八四三七三六
(四)元朗康樂市場西南街六號仁愛診所 電話三七六

九龍及新界讀者，請憑同身份證來本報營業部刊登手續

「打響算盤」的聰明抉擇

本報刊載數字據核有證明，工商日報在港澳銷數，目前已逾十萬四千多份，這數字經過本報的其他中文大報，但本報分類小廣告收費只是別的報紙的一半，而本報讀者超過一份工商日報，就是說本港每十個人中，就有一人讀工商日報的。「打響算盤」嗎？「工商日報分類小廣告」就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

286　288　290　294　296　297　801　804　811　812

花園唐樓　紫蘭樓分層出售（西環山市街一四九號一四一號）

環境清靜　花園綠樹　每層風景　四山一唐樓　美麗紅花　如萬三　便無海　光色進　雙價伙　別墅享受

洽購處大坑峯行後天　街35號　電話447845

忠信大廈　嘉蘭大廈

庇利金街13號　忠信置業公司　電話七六七四二一

大興企業有限公司

大興大廈　金典大廈　大祥樓

第二期金海大樓　北角可口可樂廠西址

九九九期　向南涼樓　伙數簡單　樓高九層　電梯代步　完工快捷

章記

恒興建築公司新樓出售

土瓜灣　售出唐樓位鋪位高息　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

新鋪連閣　雪櫃平沽　磚屋出讓

彌敦道495號　麗星大廈

金園大廈　譚公大廈　獨立唐樓　昌興置業有限公司

學校租賣　茶樓酒家　特大梗房　旺鋪招租　新樓招租　洋樓招租　石梗房　廳房招租　租廉免頂　繁盛舖位　挑若脚車　什骨車讓　倉地租讓　旺鋪出讓

禍福成敗一字解決　到府精修　百葉簾　修理收音機　水　水井專門　萬能角鋼　專營天板門

金屋迎賓館　房私浴　調情聖地　歡迎租　時特　午夜價　別創一格　電話機

銅鷄眼圈　萬能角鋼　朱廣蘭行　龍眼膠　萬能角鋼　月曆總滙

聯邦鋼具

專創貓嘜

留學佳音　環球旅遊社

承接打毛

朗軒相掌　人愛廣告　水水水水　聖旦唔平

請男女雜工　聘請女傭　急聘文員　請見習生　急請電機　招請看更　聘職員　招請校役

單車什工　聘男女教師　急聘教員　洋行急聘外勤推銷　半工半讀　藥廠招請

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

失證聲明　聲明啟事　退樓通知　承頂聲明　承頂啟事　老居士啟事　業主羅滿　鳴謝

聯合鳴謝

香港華德業旅遊社　聯合鳴謝　同人等之家屬生前加入華德業餘旅遊社為福利會員，今棄世蒙該社發給帛金，照章發給，並即日發給帛金，具花牌、儀仗、禮堂及用車輛、另備家屬致祭、會友送殯，足見該社辦事敏捷、存殁均感，謹此聯合鳴謝。

華字組

聯合謝 香港益老人互助會

同人等親眷生前加入該會，今棄世蒙該會發給帛金，如儀致祭，各會友送殯，足見該會辦事敏捷，存殁均感，謹此聯合鳴謝。

鳴謝 天德聖教 從善佛堂 福壽組

九龍譚公道九九號八樓　電話：八二六〇

從忠組

香港房屋協會

領長壽金

國際電專　工程電報科　電晶管科　專修班

班中升智維　生招班晚午早　中西經驗教師任教　十月五日開課　沙田坳道林山七號

勤數專　精算術　微積分

應用文學　會計速成班　滙通英文

購屋聲明　嘉和肉食公司　聲明啟事　承頂聲明

希濂學院

所兒托智維　招收二至六歲　議服教管尚高境環　健保生醫豐富營養

待聘　梁啟榮　梁天傑　高月琴胞　妹

歸僑徵婚　婦科　梁愛華　特效藥

皇浦旅店　冷氣調節